

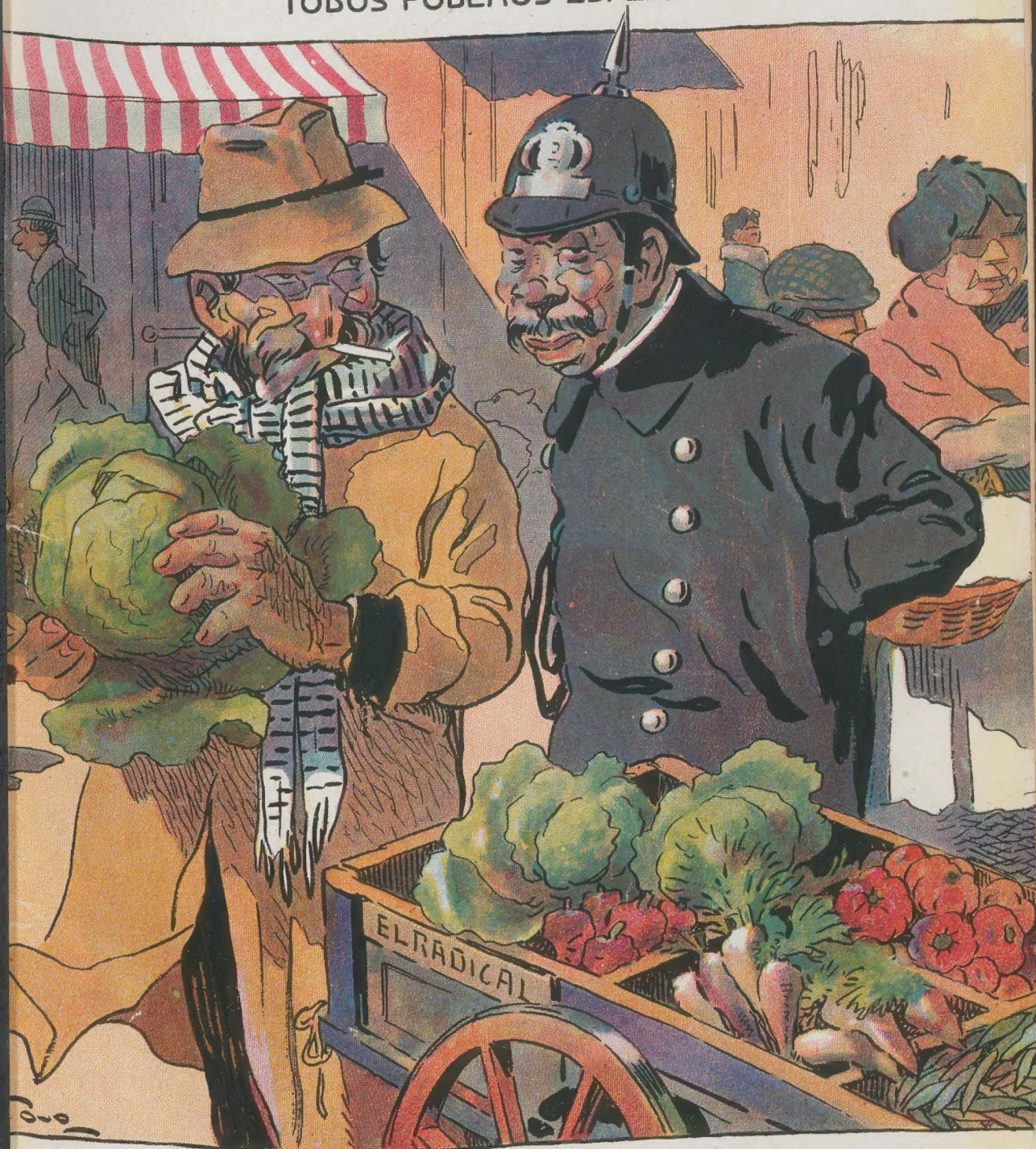
FRAY MOCHO

Año V

BUENOS AIRES, 21 DE JULIO DE 1916

N.º 221

TODOS PODEMOS ESPERAR



- En cuanto suba don Hipólito, yo puedo ser hasta jefe de policía; por algo estuve en el Parque.
- Entonces yo puedo ser ministro de agricultura. También estuve en el Parque.
- ¿Y usted qué tenía que hacer allí, amigo?
- Yo era el que llevaba la verdura para el puchero a los cívicos.

LOS REFRAINES EN ACCIÓN



¿Quién es tu enemigo?
el de tu oficio

De todo un poco

Las fábricas de colores de anilina de los Estados Unidos de Norte América están produciendo actualmente 15.000 toneladas al año, sacando las primeras materias de la mis-

EL ÚLTIMO GESTO DE WILSON



Todos aquellos fumadores que desean fumar cigarrillos de calidad superfina — lo mejor que existe — y que están dispuestos á pagar el precio que corresponde á esta calidad, son fumadores de

Cubana

CIGARRILLOS DE 40 CTS



El día del centenario de la independencia, pasó por esta localidad el "vagón postal argentino", de reciente creación, en su primer viaje. Es notorio que en su interior efectúase la distribución de la correspondencia, de modo que al llegar a destino, se ahorran viajes y nuevas distribuciones. — El director de correos, señor J. M. Villafañe (1); jefe de transporte, señor E. Feimberg (2); jefe de expedición al interior, señor V. Bagallo (3); jefe del distrito de Ruñón, señor Castro (4); y otros caballeros

KALISAY, es el mejor vino quinado.
Tónico aperitivo agradable
y sano recomendado por los médicos.

LOS REFRANES EN ACCIÓN



La gran venta de La Cubana, alcanzada con casi ninguna propaganda, es el resultado natural de su calidad superlativamente fina. Son los predilectos de las personas cuyos medios les permiten fumar lo mejor.

E. ESTRADA Y CÍA. B. AIRES



Número

¿Quien es tu enemigo?
el de tu oficio

De todo un poco

Las fábricas de colores de anilina de los Estados Unidos de Norte América están produciendo actualmente 15.000 toneladas al año, sacando las primeras materias de la misma nación. Antes de la guerra no producían más que 3.300 toneladas, en su mayoría fabricadas con productos importados.

La elasticidad de la mica la hace muy apropiada para recibir ondas sonoras, y de ahí que se la emplee en la construcción de fonógrafos y gramófonos, y otros instrumentos de investigaciones acústicas.

NUEVO MINISTERIO



—Hay que crear el ministerio de la Alimentación.
—¿Y dónde funcionará?
—En el local de la Dieta.
(“L'Illustrazione Italiana”)

Por muy viejo que sea un cosaco, siempre pertenece a las fuerzas de reserva de la Defensa Nacional, de Rusia, y si es preciso, tiene la obligación de acompañar a sus hijos y a sus nietos a la batalla.

Los soldados franceses han aprendido un método muy fácil para conservar las pieles de rata, y la Sociedad para el auxilio de soldados inválidos se las compra a diez céntimos de franco cada una. Con las pieles de las ratas de las trincheras se hacen petacas, carteras, etc.

EL ÚLTIMO GESTO DE WILSON



El ángel de la Paz
(“Numero”)

Rufino. — El “vagón postal argentino”



El día del centenario de la independencia, pasó por esta localidad el “vagón postal argentino”, de reciente creación, en su primer viaje. Es notorio que en su interior efectúase la distribución de la correspondencia, de modo que al llegar a destino, se ahorran viajes y nuevas distribuciones. — El director de correos, señor J. M. Villafañe (1); jefe de transporte, señor E. Feimberg (2); jefe de expedición al interior, señor V. Bugallo (3); jefe del distrito de Rufino, señor Castro (4); y otros caballeros

KALISAY, es el mejor vino quinado.
Tónico aperitivo agradable
y sano recomendado por los médicos.

Football en el interior



9 de Julio.—Jugadores del C. A. Mechita de Bragado y del C. A. 9 de Julio, que disputaron la Copa Centenario, venciendo estos últimos por tres goals a cero, después de un interesante match



Mercedes de San Luis.—Team del club Aviador Origene, de esta localidad, que venció al Independiente de San Luis por un goal a cero

Salta. — Ecos del Centenario



Instantáneas tomadas durante la procesión cívica realizada el día 9.—A la izquierda, cabecera de la columna, presidida por el vicegobernador

Río Cuarto



Autoridades civiles y militares en el palco municipal, presenciando el desfile de la procesión cívica, llevada a cabo el día 8

El homenaje a Güemes. "El gaucho argentino"⁹⁵



No ha podido ser más oportuna y feliz la iniciativa del señor don Casimiro Gómez, al ofrecer como un homenaje al centenario de 1916—en que se sellaron y afirmaron las libertades argentinas—un carro alegórico que expuso, sobre adecuado pedestal, el caballo que montó el general Güemes en su ardorosa y accidentada cruzada libertadora.

Precisamente, fué bien descolante el papel que el héroe hizo en la formación del Congreso de Tucumán, y es de recordar el patriotismo que supo oponer a las

y disciplinar cuanto hombre se considerara capaz de montar a caballo y tomar las armas.

Lo que el intrépido guerrero hizo son hazañas que ha divulgado la historia. Se recordará que formó casi un ejército fraccionado en infinidad de partidos a cuyos soldados, los gauchos de la época, les preparó con una pericia digna de su sagacidad y de su patriotismo.

Les distribuyó armas de fuego, y dedicó todo su interés a que se hicieran aptos y diestros en las evoluciones, en las sorpresas, en las correrías dentro de los bosques. Unos tiraban el lazo a la carrera, otros clavaban sus boleadoras en la cabalgadura y el jinete, otros hacían fuego sin desmontarse, sin faltar los que echaban pie a tierra y peleaban como acobados y temibles infantes.

En sus proclamas, en sus cartas, en sus conversaciones, el general Güemes les hizo comprender que todo aquello tenía por objeto defender la patria, seguro como estaba de que Rondeau no tardaría en ser deshecho.

En aquellos días la figura del general Güemes se agranda y brilla con fulgores desconocidos. En su acción y en su empuje—pese a las insinuaciones de Páez y del mismo French—se fundan esperanzas que más tarde fueron precisas realidades.

No ha podido ser más adecuado el noble homenaje del prestigioso industrial señor Gómez, al magno aniversario de la nacionalidad argentina, y tanto más simpático resulta el cuando se opea que así el caballo del general como el "vaquiano" del héroe—desde el pelo al apere—se debe a una reconstrucción perfectamente histórica que ha tenido muy en cuenta todos los detalles, desde el más nimio al más saliente.

La ornamentación de la carroza con símbolos y atributos de la patria, modelados en yeso por un inspirado artista, el escultor señor Lamadrid, resultó proporcionada a la magnitud de la patriótica ofrenda.

No puede explicarse Fray Mocho en qué peregrina argumentación pudo hacer hincapié la autoridad municipal para poner trabas a la exhibición, tal como queda descripta, de una alegoría que como la expuesta en las fotografías que publicamos, necesariamente tenía que halagar al sentimiento nacional desde que evocaba a una de las figuras más descolantes y gloriosas de nuestra independencia.



precauciones y desconfanzas de Rondeau en aquellas agitadas e inciertas horas.

Peró la estrella de éste tenía que eclipsarse—dice López—después que se recibió la noticia de Sipe-Sipe.

Güemes, que había regresado de Salta, agrega el historiador, convencido de que tendría que defender la provincia contra los realistas, tuvo igualmente la certidumbre de que tendría que dar en tierra con Rondeau y desde ese momento se consagró día y noche a organizar

El clima y la cultura

Es evidente que la civilización de un pueblo depende en gran parte de las vicisitudes de su historia, del talento de sus gobernantes y de otras muchas razones de parecido índole; pero más que de esto, y por encima de todo esto, depende del clima del país que dicho pueblo habita. Esto es una verdad demostrada por una porción de hechos que a diario presenciarnos, y de los que, sin embargo, por lo mismo que son corrientes, no nos damos apenas cuenta.

Una gran nación coloniza diferentes puntos del globo, y no obtiene en ellos el mismo resultado, a pesar de dirigir a ellos los mismos esfuerzos. Inglaterra, por ejemplo, no ha conseguido en Borneo lo que ha logrado en Nueva Zelanda o en Australia. ¿En qué puede esto consistir, si no es en una influencia climatológica?

Esta influencia no se refiere meramente a la naturaleza y condiciones del terreno. Los bosques y los desiertos que encontraron a su paso



Mapa del nivel de energía y actividad humanas

los colonizadores de la América del Norte, no eran menos impenetrables ni más idóneos para la roturación y el cultivo que las selvas del Brasil o el africano Sahara. La influencia está principalmente en el hombre, en la actividad y energía humanas. Así lo han demostrado, después de detenidos estudios, los psicólogos daneses Lehmann y Pedersen y el norteamericano Ellsworth Huntington, llegando a establecer unas curvas que muestran el nivel relativo de



CORSÉS "ONDINA"

Es una de las marcas más justamente acreditadas por su corte elegante, confección esmerada y por el buen gusto e inmejorable calidad de los materiales empleados.

CORSÉ en sarga mercerizada, bajo de busto, largo de caderas, muy práctico y elegante, especial para personas de talla largo, adornado con encajes y cintas, con ligas cruzadas para mejor comodidad del cuerpo. \$ 12.50

Modelo similar. \$ 7.50

CORSÉ en rico coutil con pintitas mercerizadas, práctico y cómodo, de buen resultado, apropiado para personas gruesas y de mucha cadera; adornado con puntillas y cintas; 4 ligas de fantasía. \$ 5.50

Modelo similar, en coutil. \$ 3.50

CORSÉ especial para personas de edad, sostiene admirablemente el cuerpo, bien adornado con puntillas y cintas; 2 ligas \$ 2.60

CORSÉ-CINTURA, de batista de hilo, con cintura elástica, lo que permite toda comodidad al cuerpo, flexible al talle y muy liviana; 4 ligas. \$ 9.50

CORSÉ-CINTURA, en elástico tricot, con dos ballenas solamente, especial para personas delicadas; sostiene el cuerpo con toda comodidad; en blanco, rosa y celeste. \$ 18.—

FAJAS ortopédicas, en elástico y tricot, especiales para personas obesas y delicadas de vientre, de garantido resultado, a precios excepcionales. Ancho 32, \$ 11.50; ancho 30, \$ 10.50; ancho 28, \$ 9.80; ancho 26, \$ 8.90; ancho 24, \$ 6.90; ancho 22. \$ 6.30

UNICOS CONCESSIONARIOS:

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.
GATH & CHAVES

ANEXO: Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia

Inauguración de "LA CASTELLANA"

Uno de los grandes cafés metropolitanos



La concurrencia en la noche del 7 de julio

El día 7 a las seis de la tarde se efectuó una brillante fiesta con motivo de la inauguración de "La Castellana", bajo su nueva y prestigiosa firma social. Asistió al acto numerosa y selecta concurrencia entre la que se notaban muchas personas de verdadera significación social.

Los amplios y hermosos salones rejuvenecidos presentaban un magnífico golpe de vista y era fácil descubrir que todo aquello se debía a la iniciativa de la nueva e inteligente dirección del señor Paytuví.

Una novedad tal como no la presenta ningún otro establecimiento similar fué la inauguración del conocido y celebrado "Octeto Argentino", cuyo director, señor

Telmo Vela, pudo mostrarlo y lucirlo en los salones del Ateneo Nacional hace pocas semanas.

El público le consagró una vez más batiendo aplausos a los profesores que lo integran y a quienes el público podrá oír todos los días de 4.30 a 6.30 en "La Castellana" pero sólo hasta el día 25 del presente mes.

El "Octeto Argentino" significa una notable adquisición artística que ha exigido un sacrificio económico de evidente magnitud.

Las fotografías que insertamos dan idea de las proyecciones que tuvo la inauguración de "La Castellana", a cuyo gerente, señor Neguera, debe Fray Mocho tan galante invitación.



El notable "Octeto Argentino", del que es director el profesor señor Telmo Vela

El clima y la cultura

actividad, energía e inteligencia humanas en las diferentes regiones de sus países respectivos.

Prueban los datos recogidos que la actividad física de la raza blanca es mayor cuando la temperatura media es de unos 15°, que cuando el termómetro oscila entre una máxima de 20° ó 25° y una mínima de 10° ó 12°. Por otra parte, la actividad mental es mayor cuando la temperatura media es de unos 4°. Como quiera que ambas actividades, mental y física, combinadas, son la base de la civilización y esenciales para el

progreso, dedúcese que las condiciones más favorables son las que corresponden a un clima cuya temperatura no baje muy por debajo de 4° ni suba muy por encima de 15°.

Pocos son los países que se encuentran en estas condiciones climatológicas. De ellos, por su área y población, sólo merecen mencionarse cuatro: Inglaterra, Nueva Zelandia, la parte norte de la costa americana del Pacífico, desde Oregon al sur de la Columbia Inglesa, y Patagonia y el sur de Chile entre los 45° y 50° de latitud meridional. En la tercera de estas regiones, las montañas se elevan tan próximas al mar, que impiden que dichas condiciones favorables lleguen al interior; en la cuarta, la población es tan reducida, que las benéficas influencias del clima quedan desaprovechadas.

Los mapas que ilustran y completan estas líneas, han sido preparados por Mr. Ellsworth Huntington después de un largo trabajo de investigación entre más de doscientas personas, en su mayor parte geógrafos.



Mapa del nivel de civilización

Dolores.—Ecos del Centenario



De la velada literario-musical efectuada en el teatro Unión.—Las señoritas V. Gómez Rodríguez, J. M. Martínez, M. A. Oussat, M. L. Martínez, N. Barragán, M. D. Juárez y A. Aguerreta, y los señores H. Juárez, M. Estevanel, A. H. Reales, G. Gómez Rodríguez, R. H. Reales y M. Machado, que bailaron el gato y el pericón nacional



HERMOSA FOTOGRAFÍA DE HERMOSOS AUTOMÓVILES

Overland

Rodeado de admiradores en Sunchales
(Provincia de Santa Fe)

Entre ellos se encuentra el célebre Automóvil OVERLAND-FRAY MOCHO que ganó PRIMER PREMIO y MEDALLA DE ORO en el raid Rosario-Buenos Aires ida y vuelta, PRIMERO en segunda categoría.

ÚNICO IMPORTADOR:

P. A. HARDCASTLE

1550, VICTORIA, 1550
Buenos Aires



DONADO y BROWN
Bahía Blanca

Santa Fe. — Ecos del Centenario



Después del tédeum.—El vice gobernador, intendente municipal, jefe de policía y demás autoridades, en la plaza San Martín, escuchando los discursos



Cabecera del banquete ofrecido al ministro de instrucción pública de la Nación, doctor Carlos Saavedra Lamas.—A la derecha X: Aspecto que ofrecía el teatro Municipal, durante la última colación de grados universitarios



CASILLAS DESARMABLES
 DESDE 180 PESOS
 Puertas, Maderas, Alambres tejidos
 y Artículos de Herrería
SOLICITEN CATALOGO O
TORTOSA Hnos.
 CHARCAS, 2540 — BUENOS AIRES
 U. T., 5081, Juncal - C. T., 41, Norte

Enfermedades de Los Perros y La Manera De Alimentarlos



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
 120 West 31 st Street New York, E. U. A.

Jabón "Granja Blanca"

La mejor para el cutis

Dr. ANGEL J. VILLA

CONSULTAS:

Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 7
 Otros días a horas pedidas

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres)
 PARTOS, ENFERMEDADES DE SENJAS
 Y CIRUGIA ABDOMINAL

SUIPACHA, 165

Unión Telefónica 800. (Libertad)

Dr. Enrique A. Boero

Profesor suplente de Clínica Obstétrica de la Facultad de Medicina

Horas de consulta: de 2 a 4 p. m.

Belgrano, 2513

Doctor Zambrini

Jefe de clínica del servicio de nariz, garganta y oídos del hospital San Roque.

671, CARLOS PELLEGRINI, 671

De 1 a 3 p. m.

Mortara y Nicolet

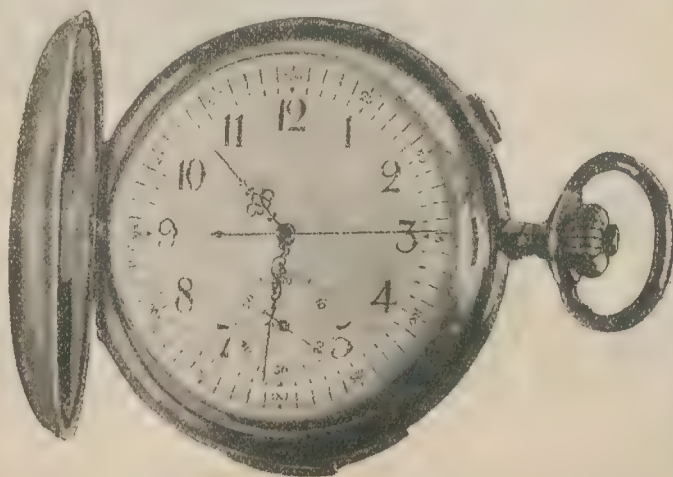
Casa especial por la variedad, calidad y precios
de sus alhajas, relojes y objetos para regalos.



EN OBSEQUIO A NUESTROS FAVORECEDORES, SEGUIMOS
OFRECIENDO ESTA RIQUISIMA ALHAJA POR LA MITAD DE
SU PRECIO

CAJA
GUILLOCHÉ

\$
130



CAJA
CINCELADA

\$
135

RELOJ de oro 18 kilates, 3 tapas, cronógrafo, repetición a horas y cuartos.

ES UNA PIEZA DE POSITIVO VALOR

Cada reloj es prolijamente revisado, garantizándose su marcha por 5 años.



215 - FLORIDA - 215

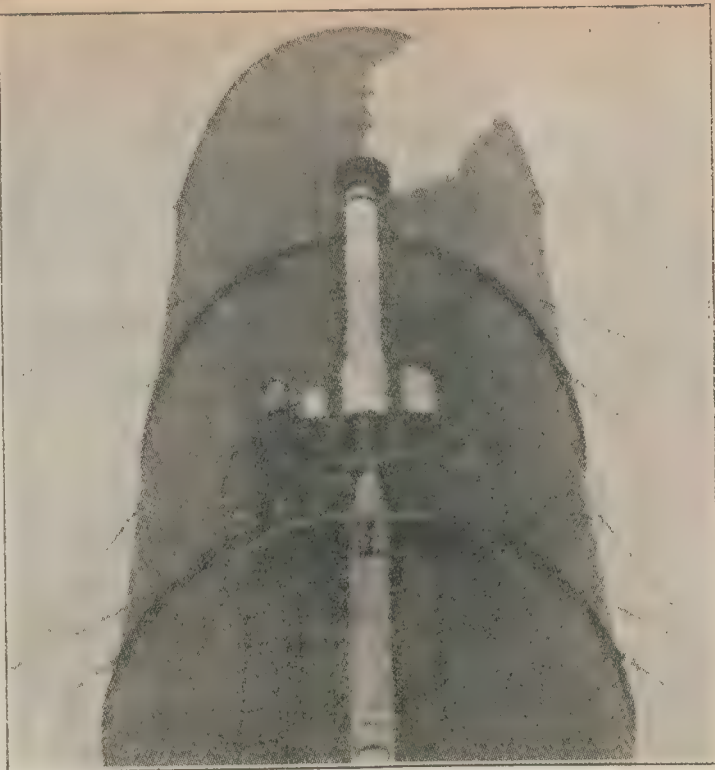
El vigía de un gran trasatlántico

Si el papel del vigía es siempre importante en la navegación, su importancia ha aumentado considerablemente en los actuales momentos, en que la amenaza de los submarinos pende constantemente, cual nueva espada de Damocles, no sólo sobre los buques de las naciones beligerantes, sino también sobre los de los pueblos neutrales.

Sabido es ya que un submarino es tanto más fácil de descubrir cuanto mayor sea la altura a que se halla situado el observador. Importa, pues, a los buques mercantes, colocar sus vigías lo más alto posible, y en esto, los grandes trasatlánticos modernos están muy singularmente privilegiados. En ellos, en efecto, es costumbre poner al vigía en un balconcillo adosado a la parte alta de la chimenea de proa. Desde allí, no sólo puede ver una gran extensión de mar, sino que, en las proximidades del barco, la masa líquida aparece a sus ojos con una transparencia absoluta.

El balconcillo del vigía suele estar rodeando el pito del buque, que en la adjunta fotografía se ve en el instante preciso de lanzar su silbido de alarma

para prevenir a los buques de guerra encargados de custodiar la navegación mercante.



**Los corsés W. B.
producen líneas
perfectas en
su silueta.**

Los nuevos modelos muestran una ligera curva en el talle, un busto medianamente alto y falda más corta.

Elija su modelo particular dentro de sus justas medidas.

PRECIOS MUY MODERADOS

En Buenos Aires: Tienda SAN JUAN, Alsina esq. Piedras.
Tienda LA PIEDAD, B. Mitre esq. Cerrito.
En Montevideo: AL PALACIO DE CRISTAL.
y en todas las casas importantes del ramo.
También en venta en Rosario de Santa Fe.

Insista Vd. siempre en que se le muestren los corsés W. B. No se deje engañar por marcas parecidas o imitaciones.

Míster RICO TIPO en el Neuquen



Bebed! Bebed! os dice Mr. Rico Tipo, y luego opinaréis como eruditos: el más añejo, el que gobierna los principios fundamentales del gusto, del aroma y sabor de los conocedores, es el

Whisky OLD SMUGGLER

Rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula de cada botella de "WHISKY OLD SMUGGLER" lleve el facsímil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.



UNICOS

IMPORTADORES:

Moore & Tudor ^{establecido} 55 años

NOTAS FEMENINAS

(DESDE PARIS)



Modelo núm. 1

cubierto con una nube de muselina de seda oscura, con flores multicromas de tafetán viejo rosa pálido. El tul azul grisoso orla la falda. Series de rollitos de aspecto antiguo adornan la pañoleta y las mangas. Fulares y tolas de seda tienen ahora un aspecto bastante estival. Blancos o rosa pastel, rosa viejo o azul zafiro, doncella o escabiosa, rubio o moreno canela y dorado, con matices de guisantes blancos del tamaño de una lenteja, muestran por doquiera su sencillez y frescura exquisitas.

De una elegancia más vaporosa, las muselinas atravesadas por anchas rayas de satén, tono sobre tono, componen trajes de "soirées" muy nuevos. Las señoras cuya edad no admite el color rosa o el azul apreciarán mucho los trajes lilas y blancos, negros y grises y negros y blancos, del estilo que se acaba de describir. Los vestidos para niñas se hacen ahora de tafetán y velo finamente cuadrículados, con flores y rayas de colores delicados. Los cuadros deben ser minúsculos, bordados y bien espaciados, con listas de color. El tul, la muselina o el encaje y las anchas cintas de seda, realzan la elegancia.

En nuestros grabados verán las lectoras las últimas creaciones. El tercero, sobre todo, es un modelo muy nuevo. Un gran recogido sale del volante de tafetán bordado. El corpiño completamente sencillo y ceñido, contrasta con la amplitud de las caderas.



Modelo núm. 2



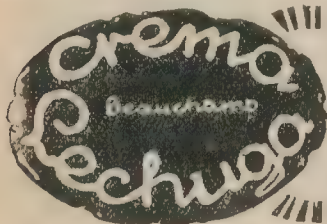
Modelo núm. 3

La moda para la primavera de 1916 está netamente caracterizada por su gran sencillez, sin que esto quiera decir que no sea más noble, más rica en formas y tintes deliciosos, sobre todo para los vestidos de "soirées". Actualmente dominan el corpiño ligeramente corto y la línea vacilante de los hombros. Buen número de corpiños recuerdan el bolero, pues se detienen encima del talle, aunque por debajo pasa siempre un adorno, ya sea un recogido ya un abollado liso, o una cinturita que alarga la silueta.

Las faldas son aún más anchas, y los pliegues, "godets" y fruncidos, se alternan con magníficos arreglos de nudos que suben atrás o con ataduras dispuestas en forma de cascada. En los trajes de telas delgadas, sobre todo en los de tul y encaje, un grueso cordón o un circulito elástico hacen más distantes esos adornos. En varias de nuestras revistas observamos que estas modas toman

el uso de la seda como si fuera una consigna. En efecto, no puede haber tejidos más bonitos que los de seda, los tafetanes dóciles y delgados, las finas fayas asureadas y los velos transparentes. La graciosa caída de los pliegues y el delicioso reflejo de los colores, predestinan para la moda de los volantes y abollados del próximo estío.

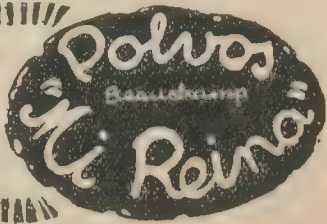
Las combinaciones de tafetán con muselina o con tul están en boga y dejan el campo libre a la imaginación de las costureras. Por la noche, los reflejos de luz producen en los trajes efectos muy elegantes. He admirado trajes de "soirée", de tafetán aurora



**Dos grandes protectores
de la belleza.**

En las Farmacias y Droguerías

Dépósito: DIAZ HNOS., Chacabuco 710-14



GRATIS



Las personas de paladar delicado, que quieran gustar los secretos deleites de la cocina moderna, pueden aprovechar la ocasión de obtener gratuitamente un magnífico tratado del arte culinario, compuesto por cerca de 500 páginas, en las cuales se registran todas las recetas imaginables.

Este libro se regalará a todo aquel que envíe 20 centavos en estampillas, para el franqueo postal, por cuyo conducto lo recibirá en paquete certificado.

Únicos importadores: **Eduardo de Bary & Cía.**

Esmeralda, 916 — Buenos Aires

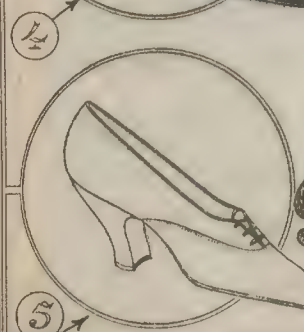
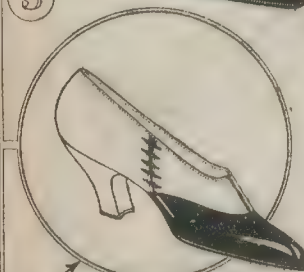
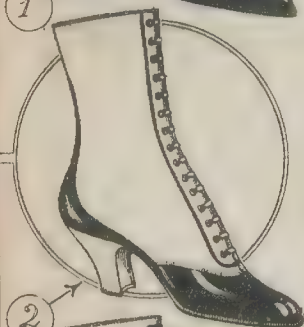
LA LIQUIDACIÓN

que en estos momentos efectúa Gath & Chaves de todos los artículos de invierno, continúa despertando en el público el mayor de los entusiasmos por la asombrosa cantidad de ocasiones que en todos los renglones pueden realizarse.

Apresúrese Vd. a visitar nuestras casas, ahora que los surtidos están intactos.

§ § §

Los tipos de Botas y Zapatos que liquidamos, son de la gran marca HANAN, que es lo mismo que decir, lo mejor que en el mundo se fabrica. Los ofrecemos hoy a un precio, que escasamente cubre la tercera parte de su costo.



1.—BOTA de becerro color, caña becerro blanco o de cabritilla color gris o beige; marca "Hanan y Son", el par a . . \$ 9.50

2.—BOTA charolada, caña de gamuza, color aceituna; marca "Hanan y Son", el par a . . \$ 12.50

3.—BOTA de cabritilla charolada, caña de género gris; marca "Hanan y Son", el par a \$ 15.50

4.—ZAPATOS cabritilla charolada, caña gris o charolada; marca "Hanan y Son", el par a . . \$ 12.50

5.—ZAPATOS cabritilla color gris, caña beige; marca "Hanan y Son" el par a \$ 7.50

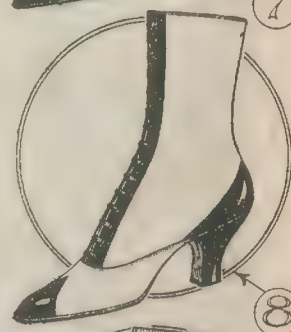
6.—BOTA de cabritilla charolada, caña de cabritilla o gamuza de color gris o beige; marca "Hanan y Son", modelo de gran chic, el par a \$ 9.50

7.—BOTA de cabritilla charolada, caña de gamuza gris topo, marca "Hanan y Son", el par a . . \$ 15.50

8.—BOTA de gamuza en color gris o almendra, marca "Hanan y Son", modelo de moda, el par a \$ 9.50

9.—BOTA de cabritilla charolada, caña de cabritilla color; marca "Hanan y Son", el par a . . \$ 9.50

10.—ZAPATOS de gamuza, en color gris, marrón y beige; marca "Hanan y Son", modelo de moda; el par a \$ 7.50

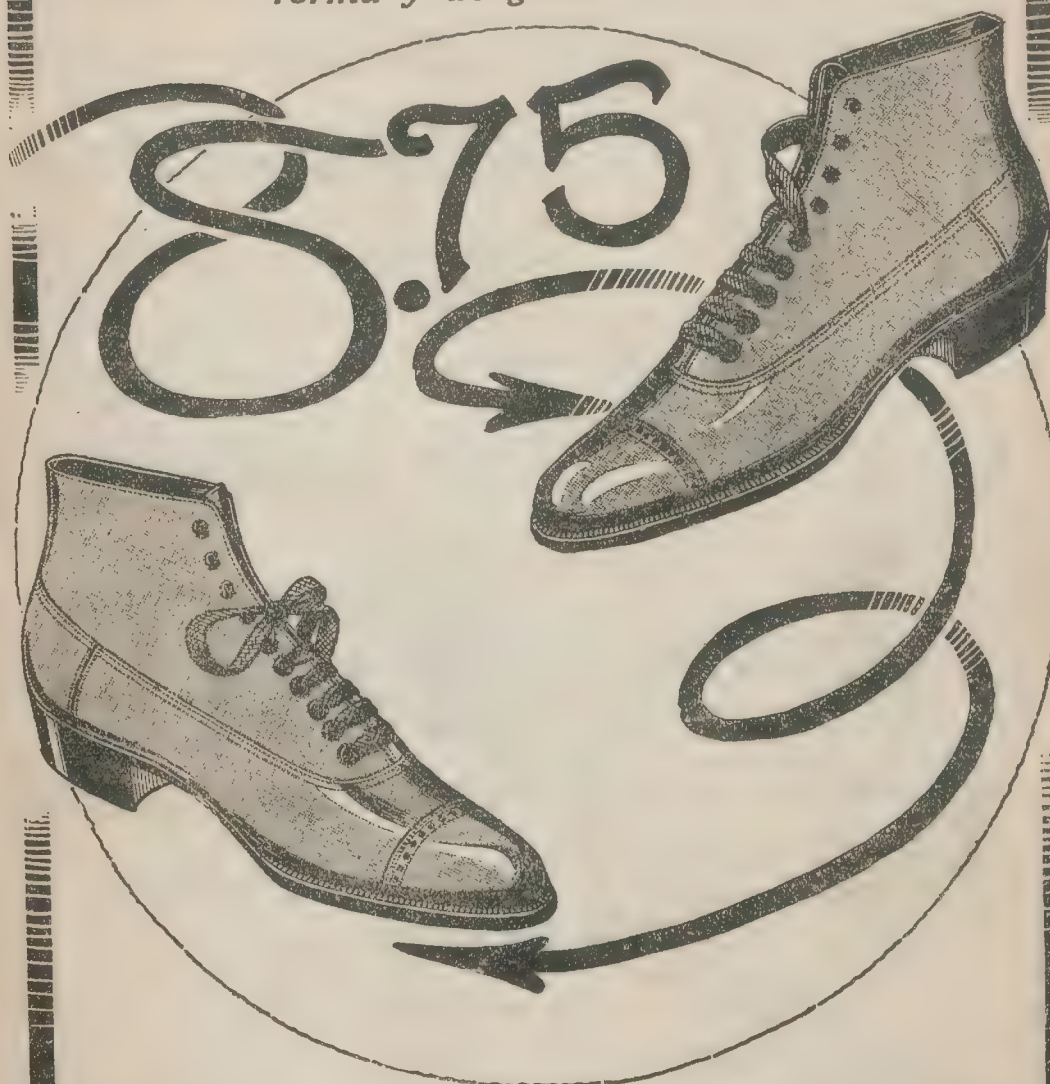


THE SOUTH AMERICAN STORES
Gath & Chaves S.

ANEXO: AVENIDA DE MAYO, PERÚ, RIVADAVIA

SIN PRECEDENTES

El calzado de fabricación nacional que ofrecemos, es perfecto en todos sus detalles, de elegante forma y de gran duración.



BOTINES en Box-Calf o cabritilla negra, para hombres, artículo confeccionado con materiales elegidos, hormas muy cómodas, liquidamos el par al precio excepcional de \$ **8.75**

Departamento
de
ZAPATERIA

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES LONDRES PARIS
GATH & CHAVES

Casa Central:
FLORIDA
y CANGALLO

Al Abismo

va el que se desvía sugestionado por engaños.



Sólo se salva

el que va por el buen camino reconocido, tomando siempre el legítimo

ANÍS CARABANCHEL

Deu

que lo acreditan 40 años de éxito.

Consúltese al comercio mayorista y minorista de la república.



Únicos importadores:

PAGÉS, ISERN & Cía.

BUENOS AIRES

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año V

BUENOS AIRES, 21 DE JULIO DE 1916

N.º 221

La jornada del domingo



POR LA MAÑANA

—Ha de ser linda la manifestación.
Dib. de Cao.



POR LA TARDE

—¿Será este el desagravio a la cultura?

El raid de aviación Buenos Aires-Mendoza



Una parte de la flotilla de aeroplanos evolucionando sobre el Estadio de Palermo, el domingo último, antes de la partida. En ángulo: el presidente de la república y comitiva oficial en su palco

El lamentable suceso del día 13



El cabo primero Juan Lisa



Excavación practicada para extraer los cuerpos de las víctimas



El soldado José Bóo

En la tarde del viernes 14 se efectuó el sepelio de los restos del cabo de bomberos Juan Lisa y del soldado del mismo cuerpo José Bóo, que el día antes habían perecido asfixiados en momentos que trataban de prestar socorro a los obreros de las Obras de Salubridad que fueron hallados muertos en la cloaca existente en la esquina de Santa Fe y Valle. El

acto resultó una imponente manifestación de duelo, asistiendo a él numerosa representación del cuerpo de bomberos y de la policía. En la ceremonia del sepelio hablaron el mayor del cuerpo de bomberos Vicente Cobas y el subteniente Luis R. Bunge. Formaba en el cortejo, entre otros funcionarios, el coronel Martínez Urquiza, en representación del presidente de la república.



El entierro de los bomberos. Los féretros a la salida del cuartel



El cortejo fúnebre desfilando por la calle Moreno

El campeonato sudamericano de football

Argentinos v. Uruguayos



Una oportuna salida de Saporiti, ante un tiro de H. Hayes conjura una situación peligrosa, en circunstancias que A. Ohaco arremetía obstaculizado por Foglino

Con el match que se jugó el lunes en la cancha del Club Racing, terminó el campeonato sudamericano de football, torneo que tuvo la virtud de despertar un inusitado interés entre los numerosos aficionados de los cuatro países que estuvieron representados. El encuentro del lunes finalizó con un empate, pues ni el equipo



argentino ni los uruguayos lograron abrir el score. De acuerdo con la cantidad de puntos obtenidos por los teams que intervinieron, los uruguayos se han clasificado vencedores del campeonato, hecho que ha sido ruidosamente festejado en la capital de la vecina orilla.

En la información gráfica que publicamos se pueden apreciar algunas jugadas del último encuentro efectuado.

Rechazo de Benincasa anulando un avance de H. Hayes y A. Ohaco



Equipo uruguayo. De pie: P. Somma, M. Benincasa, J. Pendlbene, C. Saporiti, A. Foglino y M. Varela; sentados: A. Delgado, J. Zibecchi, A. Marán, N. Gradin y A. Tognola



Equipo argentino. Parados: P. Martínez, F. Olazar, Z. Díaz, C. Isola, A. Beyer y G. Badaracco; sentados: J. Heissinger, A. Ohaco, H. Hayes, E. Hayes y J. N. Perinetti



JUNIO LÍRICO

Junio. Frío en las almas; frío en los corazones.
Vagan sobre tus mustios jardines mis canciones,
mis canciones amantes,
enfermas del recuerdo de las horas distantes.

Flota en la alcoba un vago rumor de aquellos días
pasados; el calor de las caricias mías;
el perfumado encanto
de aquel último beso, de aquel último canto.

El piano mudo y triste rememora las horas
de las quejas amantes, de las quejas sonoras,
cuando tus blancas manos
le arrancaban gemidos dolorosos y humanos.

No nos verán las grises mañanas invernales,
con la fiebre en los ojos, detrás de los cristales.
Confidente olvidado,
como un alma en la noche duerme el libro cerrado.

A la luz de la lámpara que en sus suaves reflejos
te envuelve, ¡cuántas veces, como en claros es-

[peñas,
descubriste en mis ojos
el secreto de nuevos e ignorados antojos!

Sobre el lecho que sabe de ardientes ansiedades,
de volar har dejado las voluptuosidades
en dulces embelesos;
de tus labios de fuego se han borrado mis besos.

No hay nada que dé vida a aquel pasado amor.
Están mudos tus labios, mudos y sin calor;
y tu alma, en un eterno
silencio, está más fría que el frío y cruel invierno.

Sólo queda una vida solitaria y enferma,
un alma que agoniza, un alma gris y yerma,
una armonía trunca,
una ilusión perdida que no volverá nunca.

Para esta vida inútil no encontraré la calma.
(Es el mes de los seres y las cosas sin alma).

MANUEL BENAVENTE

Dib. de Peláez.

LIBRE CAMBIO



—Vamos allá. ¡Resolución y valor!



—El enemigo se mueve. Mejor así...



—¡Camarada! ¡Camarada!



—¡Alto! ¿Quién vive?
—Vengo a pedirle que me lleve prisionero.
—Y yo venía a lo mismo. Pase de largo, pronto.
—Buen viaje.

Ruy Barbosa en la Facultad de Derecho



El embajador del Brasil, doctor Ruy Barbosa dando su conferencia sobre derecho internacional, el viernes 14

Sobre el tema "Conceptos nuevos del derecho internacional" pronunció una notable conferencia, el viernes 14, en el aula de grados de la Facultad de derecho, el ilustre senador brasileño señor Ruy Barbosa, miembro de la corte permanente de arbitraje de La Haya y embajador de su patria en las recientes fiestas del Centenario

argentino. Llenaba por completo el gran salón de actos una concurrencia numerosa y distinguida, notándose la presencia del ministro de relaciones exteriores, doctor Morature, del presidente del senado, señor Villanueva, del nuncio apostólico, monseñor Vasallo, y numerosos profesores. El conferenciante fué largamente aplaudido.

En el arsenal de guerra



Los militares brasileños durante la visita que hicieron, el jueves 13, al arsenal de guerra

Las fiestas del 14 de julio



En el Hospital francés. La concurrencia escuchando el discurso del ministro de Francia



Grupo de veteranos y de algunos recientemente llegados del teatro de la guerra

Con inusitada brillantez la colectividad francesa celebró este año la conmemoración de su fecha nacional, llevándose a cabo con verdadero éxito todos los números del variado programa organizado por el comité patriótico. En el local de la sociedad "Minerve", en el Hospital Francés y en el asilo de la calle Viamonte, se repartieron ropas y víveres a un gran número de menesterosos. Imponente resultó la manifestación de todas las sociedades francesas ante el monumento a Alsacia y Lorena, erigido en los jardines del Hospital Francés, donde se cantaron el

En el gran patio del Hospital francés. Los concurrentes durante los discursos



Los veteranos que concurrieron al almuerzo que se ofreció en su honor en el Café de París. (En primer término y sentados se encuentran Benjamin Poulain con 25 heridas y el brazo postizo, a consecuencia de su actuación en la guerra, y Carlos Lastrade, recién llegado también, y herido)



El ministro de Francia y numerosas personas de la colectividad francesa recorriendo el Parque Japonés, en la tarde del 14



himno argentino y la Marsellesa y se pronunciaron varios discursos. Igualmente se vieron animadísimas las fiestas populares que el comité organizó en el Parque Japonés: asistió un público numeroso, y amenizó las fiestas la banda municipal.



Niñas de la colectividad francesa recaudando fondos durante el festival en el Parque Japonés

Colecta de fondos en el Parque Japonés



En el Parque Japonés. Aspecto que ofrecía la enorme concurrencia que asistió al festival

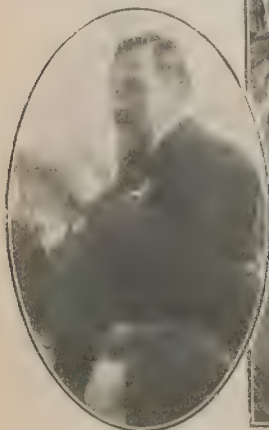
Inauguración del monumento a Belgrano en Lanús

El acto inaugural del monumento a Belgrano, que se efectuó el domingo pasado en Lanús, dió margen a una imponente ceremonia. Ejecutado el himno por la banda municipal de La Plata, que corearon los alumnos de las escuelas del distrito, fué descubierto el monumento, en cuyo instante una batería instalada a corta distancia atronaba los aires con sus descargas y las bandas y fanfarrias iniciaban sus dianas y marchas. El presidente del comité popular, señor Peri, hizo con oportunas frases entrega del monumento a la comuna de Avellaneda, contestándole, en nombre de la

intendencia, el señor Molinari. Durante la ceremonia montaron guardia de honor la escuela de aprendices mecánicos de la armada, los granaderos a caballo, los bomberos voluntarios de Lanús y Lomas, los boy-scouts de las compa

ñías Buenos Aires, Almirante Brown, Lomas, los de la localidad, una sección de scouts-girls y otras corporaciones sociales.

Al terminarse la solemne ceremonia, se pasó al recinto del Círculo Argentino, en el que fué servido un lunch a la concurrencia y se improvisó un baile.



El señor Silvio M. Peri, presidente de la comisión pro Centenario, haciendo entrega del monumento



El monumento, instantes después de ser descubierto, en la tarde del domingo último



El señor Molinari, pronunciando su discurso en nombre de la intendencia de Avellaneda



El público que asistió al acto, escuchando los discursos

Las fiestas del centenario en Tucumán



Autoridades y concurrencia en la colocación de la primera piedra de la Galería monumental, el lunes 10

En las primeras horas de la tarde del 10 del corriente se efectuó la ceremonia de colocar la piedra fundamental de la Galería monumental de la independencia. Actuaron como padrinos el presidente de la república, los gobernadores de las provincias y varios prelados y delegaciones llegadas con ocasión de los festejos. Después de los discursos que pronunciaron los gober-

El doctor R. Amortu, hablando en nombre de la comisión "Pro Galería histórica"



El gobernador de Córdoba haciendo entrega de la bandera obsequiada por la colectividad española a la casa histórica

nadores de Catamarca, Santa Fe y Córdoba, y el doctor Rodrigo Amortu, en nombre de la comisión pro galería monumental, la colectividad española hizo entrega de una hermosa bandera bordada en oro, que será conservada en el recinto de la casa histórica.

Inauguración de la Escuela Superior provincial. El ministro de instrucción pública leyendo su discurso en el acto, celebrado el 10 del corriente



El número del Centenario de "La Nación"



En las oficinas del gran diario, al efectuarse la entrega del número

Con el número editado por "La Nación" como homenaje al centenario de la proclamación de la independencia, el gran diario de la mañana ha obtenido un éxito de popularidad semejante al que obtuviera con el publicado en 1910. Pero si entonces se aplaudió el esfuerzo realiza-

do, que fué enorme, como labor y como idea de conjunto, hoy, con mayor causa, es plausible la aparición de un número de 720 páginas, cuando los recursos periodísticos resultan tan mermados como efecto de la época anormal por que atravesamos.



Público estacionado en la calle, frente a "La Nación", esperando turno para entrar a las oficinas a recoger los números

"Fray Mocho" en la guerra

La risa triste...

Leysin, abril 14 de 1916.

La risa triste... ¡Cómo engaña la risa canora de estos moribundos! Todo cuanto dicen y hacen tiende a provocar la risa o la sonrisa. ¡Cómo rien! Y no dejarían nunca de reir si los entierros de sus camaradas fueran menos frecuentes. Pero ¡mueren tantos! Alemania sólo permite que los prisioneros franceses vengan a las montañas suizas, cuando no pueden más. ¡Llegan tan enfermos! ¡Tan flacos! ¡Tan marchitos!... Sin embargo, la felicidad que experimentan al sentirse fuera de la tierra hostil, les inculca ideas fantásticas de resurrección. Y es por eso que rien desde que amaneca. Rien durante el día. Rien por la noche. Y hasta durmiendo rien...

—¡Alegría de vivir!

Ah, no. Llamémosle tristeza de morir. Angustia que se embriaga con ruido para no sollozar al presentir que en los pulmones las dos alas crecen. Rabia celeste de los infelices contra la cruel enfermedad que se burla de la misma vida que les está comiendo. ¡No son risas, no! Son lágrimas vistas del revés...

—Buenos días, teniente. ¿Cómo va la salud?

—Gracias. Muy bien. Estoy muy contento. Acabo de reirme a carcajadas con mi compañero. ¿Sabe lo que ayer le aconteció? Figúrese que la enfermera...

Y el teniente, un chiquilín heroico de veinte años, habíase sentado con dificultad por el dolor de sus huesos, en la cama. Y riéndose y tosiendo con una estrepitosa risa de muchacho feliz, narróme la anécdota de su compañero. Era una aventura vulgar, sin nada de risible. No obstante, al teniente le hacía tanta gracia, que temblaba de risa. Reíase con tanta sencillez, le lloraban los ojos con tanta inocencia, que yo también me eché a reir como un imbécil o como un abuelo que oye el cuento de un nieto... ¿Alegría de vivir? ¡Ah, sí! Ese mismo día, por la noche, el médico inspector, doctor de Reynier, me llamó después de cenar para decirme:

—¿Sabe? El teniente con quien esta mañana usted tanto se rió, acaba de morir. ¡Pobrecito! Acompáñeme al jardín de la Estación. Robaremos flores para cubrir su cama...

Desde entonces no creo en la alegría de los prisioneros. Risa triste. Lágrimas al revés. Cadáveres...

Los soldados franceses de los sanatorios, han organizado un teatro en la sala de fiestas del "Grand Hotel de Leysin".

—Si tres suizos se encuentran en una isla desierta, —afirma un viejo refrán,—fundan de inmediato una asociación de socorros mutuos, en la que el primero



En el camino del cementerio

será presidente, el segundo secretario y el último tesorero. Pero, si en vez de suizos se encuentran tres franceses, entre los tres fundarán sin demora un teatro de comedias." Aquí ya lo han fundado. Hoy debuta la compañía. El teatrillo se llama modestamente: "Théâtre des Poilus". Ponen en escena una revista cómica. Se titula: "Poilus-Revue". Los artistas han sido seleccionados entre los mismos prisioneros. Los papeles femeninos están a cargo de soldados vestidos de mujer. El público es numeroso. Hállase constituido por las autoridades de Leysin, por los médicos, por los tuberculosos de los sanatorios particulares y, en mayoría, por los prisioneros cuyo estado de salud no les obliga a permanecer en cama o detrás de los vidrios.

Veo rostros alegres. Ojos chispeantes. Pómulos que arden al rojo vivo. Bromas. Batuque. Felicidad. Un periodista ginebrino, monsieur Merlin, que ha venido a ver el espectáculo, me murmura al oído:

—Es una fiesta de dolor que me pone los cabellos de punta...

La obra que se representa, "Poilus-Revue", es una revista en dos actos, cinco cuadros y un prólogo. Su autor, el soldado A. L. Martin, está enfermo también. Dirige el espectáculo entre los telones, sentado en un banquito, y haciendo indicaciones con los brazos, con las piernas, con los ojos, porque no tiene



Teatro organizado en Leysin por los soldados franceses, prisioneros enfermos, y en el cual ellos mismos representan comedias y revistas para diversión de sus camaradas

voz. La enfermedad, dueña de su garganta, lo ha dejado para siempre afónico. (Me cruza por la frente, la imagen dolorosa y buena de nuestro indio triste, de Florencio Sánchez). Y empieza la función.

¡Cómo se ríen los espectadores! Se ríen como ciegos. En todo encuentran abundantes motivos de jarana. Y se ríen más precisamente de aquello que no está en la comedia... Los artistas poseionados de su rol, hacen, en cambio, esfuerzos sobrehumanos para no reírse de los chistes del público. Los soldados-actrices, que por exigencias de la obra, aparecen vestidos de mujer, son los que provocan risas más alegres. Una Julieta de voz aguardentosa, recita entre los alaridos hilarantes del público, dulces versos de amor que salen de su boca como maldiciones! Un Romeo largo y flaco tiene que responderle. Pero las risas de los espectadores no le permiten empezar. Cuando consigue que las burlas cesen, tampoco puede dar principio a su réplica. Todos tosen. Es necesario aguardar que las toses concluyan. Entonces se oye en toda la sala un ruido seco de pechos que crujen, como paredes que se abren y se desmoronan.

Y, por fin, Romeo empieza a hablar. Su voz fina, finísima, de tiple, es la antítesis de la voz de Julieta. Este detalle origina nuevas explosiones de hilaridad. Romeo continúa impassible, sin interrumpir

su tirada de versos. De su boca fluyen las palabras, sin interrupción, como las cintas de papel de un aparato telegráfico que transmitiera una copia de la Biblia... Habla. Habla. Y habla... Habla tanto que el público termina de reír para escucharle. Pero he aquí que cuando el silencio impera en el salón, Romeo se interrumpe bruscamente. Un acceso de tos,—una tos dramática que no está en la comedia,—le convulsiona el pecho. Lo ahoga. Lo sofoca. Lo estrangula... Julieta, en vez de conmovirse,—haciendo caso omiso del libreto y del autor afónico que gesticula entre las bambalinas,—le interroga con su voz cavernosa:

—Romeo, ¿quieres una pastilla?

Al oír el inesperado cañonazo de la voz de Julieta, el infierno de los gritos simula un terremoto, como si el público se sintiera bajo el histerismo de un ataque de nervios.

—¡Alegria de vivir!

¿Qué tal, monsieur Merlin? ¿Los cabellos se le ponen de punta?

—Oh, oui! C'est rigoleau!

Ah, sí. Muy "rigoló" porque todos se ríen hacia afuera. Pero, dentro, abajo,—debajo de la piedra del alma,—en el rinconcito secreto, inviolable, que todos los hombres tienen en el pecho,—lejos del hígado,—se adivina, se ve, se huele, se palpa, que los espec



En el "Théâtre des Poilus" (Teatro de los Peludos), durante una escena de la "Poilus-Revue", en la cual los papeles femeninos son desempeñados por prisioneros vestidos de mujer

tadores esconden la misma sensación que siento yo mientras me río de Julieta y Romeo: unas terribles ganas de llorar...

¡Pobre Julieta! Esa voz aguardentosa que aprendió a ser de trueno frente al enemigo; ese muchacho con pollera, corsé y blusa; ese peludo bajito y cuadrado, con las espaldas huecas, tiene posiblemente hijos, mujer y madre a quienes ya no podrá ver nunca; ese soldado que olvida en la cautividad sus glorias de paladín para olvidarse de sus dolores físicos,—¿me hará reír?—¿me hará llorar?

Y ahí lo tenéis. Trata de aturdirse engañándose. Quiere convencerse a sí mismo de su buen humor. Se refocila, goza, viendo a sus camaradas que festejan el contraste de sus gritos ásperos de soldado bravío y la dulzura tibia de sus versos de amor!

Oyéndole recitar, viéndole hacer piruetas para divertirse sin lograrlo y para entristecer sin conseguirlo, recuerdo una de esas vulgares escenas de café con "canto jondo" que se ven en España. Aquel que ahora recuerdo ostentaba un cartel en la puerta. Decía:

CAFE CANTANTE DE LA ALEGRIA JACARANDOSA

El título me pareció, desde luego, propio de España y, sobre todo, muy académicamente castizo. Era uno de esos cafés de la chulapería que no faltan jamás en ninguna ciudad de la península. Idénticos los unos a los otros, son como los toreros: hasta conocer uno para saber cómo son los demás. Un tablado escénico en el fondo con pequeños bancos, colocados frente al auditorio, y en los cuales toman asiento cinco o seis manolas que hieden a poesía y a marisaca,—y en medio de todas ellas, como un sultán, el eterno "andaluz". Un andaluz de profesión, pues desde los tiempos de Cervantes, los andaluces suelen nacer en Vigo, Barcelona y América. Agregad a este "conjunto coral y guitareográfico", un armamento retumbante de guitarras, castañuelas, panderetas y... ¡ule! Tal cual si se dispusieran a viajar por la Sierra Morena. En la pared del centro, en un marco dorado, un retrato del rey Alfonso XII, no XIII... Fui a la "Alegria Jacarandosa", creyéndolo un café sin música, para saborear mejor la manzanilla. Desde afuera, parecía una tumba. Entré. Y vi sobre el tablado, a las manolas que envueltas en sus viejos y artísticos chales de Mamila, dormitaban con los ojos entrecerrados y con los instrumentos músicos sobre las rodillas, aguardando la llegada de algún nuevo cliente. El andaluz, cansado sin duda de zapatear toda la noche, dormía de pie como debieron dormir los andaluces de la antigua Roma.

Lo extraño de aquel silencio era que en el café había parroquianos. Cuatro o cinco personas,—una aquí, otra allá, otra acullá,—sentadas estratégica-



Tres soldados prisioneros que toman parte en "Poilus-Revue", con "toilettes" femeninas. El del centro viste el traje de Julieta, que luce en la parodia del drama de Shakespeare



Un ángulo del cementerio de Leysin

mente como "gurupíes" de remate... Dormitaban también. Pero en la manera de dormir se veía que eran clientes acreditados del establecimiento. Vale decir, clientes crónicos; parroquianos que de tanto ir al café todas las noches, habían llegado a ser para el propietario algo tan útil o tan inútil como las sillas y las mesas y el retrato de Alfonso.

De pronto, una de las manolas, al sentir que yo entraba, se despertó. Dió un grito de alarma:

—¡Olé! ¡Viva la alegría!

El grito sobresaltó a las compañeras, al andaluz y a los clientes. Estos últimos, al verme, aplaudieron como para probarme que el espectáculo del café los tenía cachondos de entusiasmo. Al mismo tiempo, las manolas, dando gritos, hacían vibrar al unísono las cuerdas de las guitarras, las castañuelas y las panderetas, mientras el andaluz zapateaba sobre el piso como matando pulgas... ¡Qué batahola! Me senté en un rincón, avergonzado de ser la causa de tanto jaleo, y rogándole a Dios que no se despertasen los vecinos. Iba a huir... Pero ¡quía! Allí es-

taba el andaluz que de un guitarrazo me hubiera invitado gentilmente a volver...

El danzarín amenizaba el meneo de sus danzas con coplas, y las coplas con exclamaciones y gritos de alegría que no estaban de acuerdo con las coplas. Una de ellas se metió para siempre en mi memoria:

*'A mi padre lo mataron
al salir del cautiverio.*

¡olé!

*y a mi madre la llevaron
a dormir al cementerio*

Olé. ¡Viva la alegría!"

—¡Venga de ahí! ¡Olé!

*—¡Olé! ¡Esto se llama
alegría!—coreaban las manolitas, haciendo sonar con mayor entusiasmo sus armamentos musicales, en tanto que el andaluz zapateaba más fuerte...*



Únicos habitantes vivos del cementerio

—Ah, monsieur Merlin. C'est rigoleau! ¿Verdad?

Aquí en las montañas ocurre lo mismo que en el "Café Cantante de la Alegría Jacarandosa". Habrá, sin duda, que tener alma de sabio para no entristecerse, como le aconteció a Eliseo Reclus, cuando lo desterraron a estas cumbres alpinas. A raíz de la guerra del 71, durante el movimiento revolucionario de la Comuna, el célebre geógrafo peleó en las filas del pueblo, tomando parte en el ataque de Versalles. Cayó prisionero en Chatillon. Reclus fué condenado a trabajos forzados a perpetuidad. Pero Darwin consiguió que la sentencia fuera permutada por el destierro en las montañas de Leysin.

—"Allí en Leysin—dice Pedro Kropotkine—Reclus escribió su obra más bella, la "Historia de una montaña", en la que cantó a las cumbres su agradecimiento por el servicio que ellas le rendían, permitiéndole restablecer el equilibrio de su espíritu, después de tantas amarguras vividas."

Muy bien. Pero, Reclus había vivido. Había sufrido. Tampoco tenía veinte años como estos soldaditos, muchos de los cuales han salido de la escuela para ir a las trincheras. En estas montañas encuéntranse mejor que en Alemania. Están libres. Pero...

—"Estamos mejor que en Alemania, naturalmen-

te—me dice uno de ellos,—pero ¿libres? ¡Ah, no! Tenemos una jaula más grande. Nada más..."

La impresión de la jaula los llena de tristeza. ¡Si pudieran ir a Francia! ¡Si pudieran volver a pelear! Escaparse... Pero, huir no es posible. Francia se ha comprometido con Suiza a devolver todos los soldados que estando aquí como prisioneros de Alemania, en curación, se escapan del límite fijado por el gobierno helvético. La libertad más cercana, la liberación más próxima, está en el cementerio que al despertar ven desde el sanatorio. Allí. Sobre la cumbre...

Y ahora, hasta la libertad del cementerio, no es cómoda, por cierto. He ido a visitar el camposanto para examinar los pobres y humildes mausoleos. No hallé otros seres vivientes que dos pájaros negros, ocultos en el agujero de una tumba. Parecían dos almas...

Se ve que Leysin progresa. Los hoteles, las clínicas, los sanatorios, todos los negocios amplían sus locales. El cementerio también necesita un ensanche... Y contemplando la estrechez de los muertos, he oído, a lo lejos, el grito del andaluz:

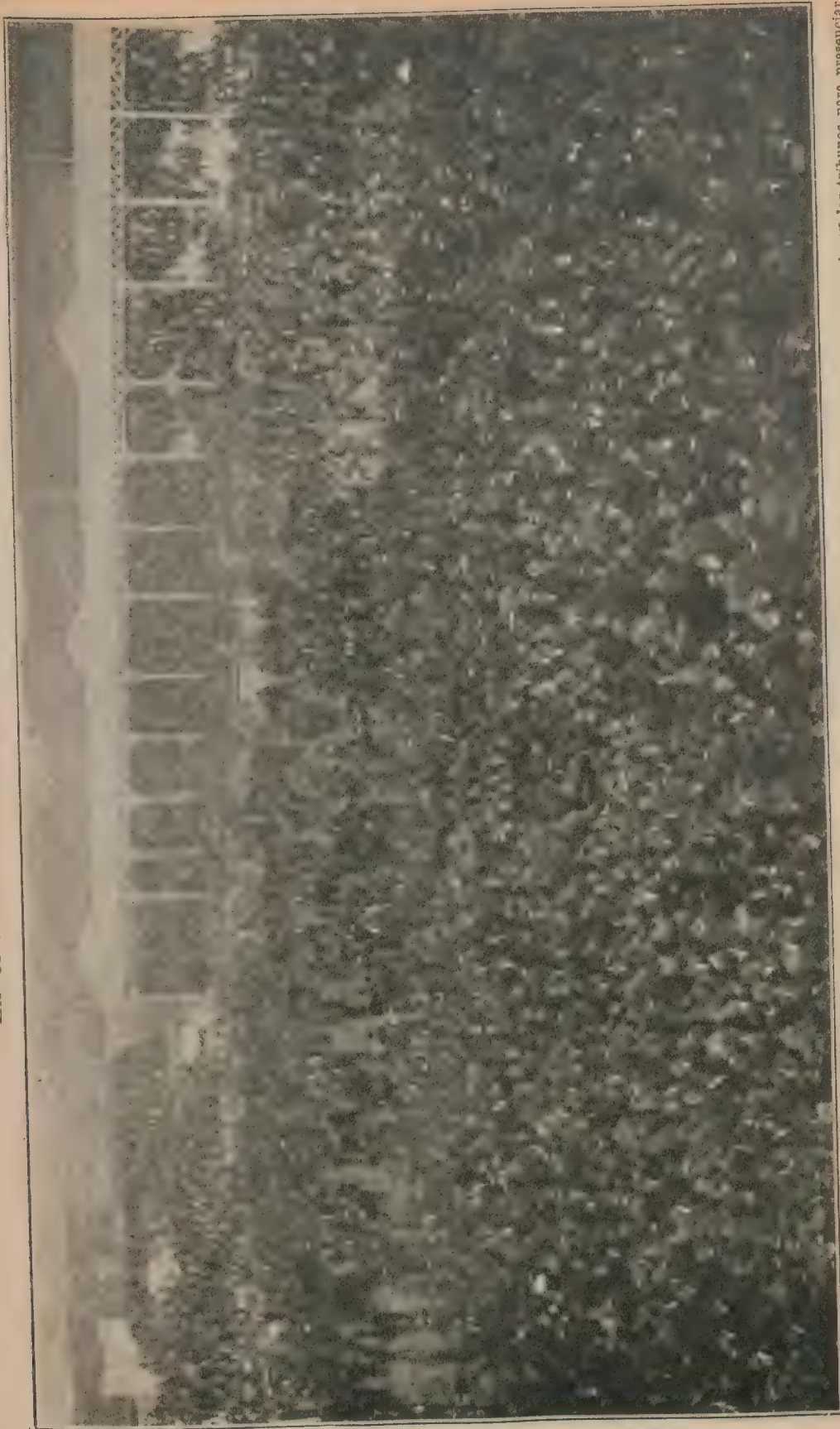
—¡Olé! ¡Esto se llama alegría!

Juan José SOIZA REILLY.



El corresponsal de "Fray Mocho". Soiza Reilly, visitando el cementerio de Leysin, donde han sido sepultados tantos prisioneros de los que murieron en Suiza, de vuelta de su cautiverio en Alemania

En el field del Club de Gimnasia y Esgrima



Aspecto del field momentos antes de iniciarse el tumulto. Una muchedumbre enorme que, por falta de capacidad del local, no alcanzó a tomar puesto en las tribunas para presenciar el anunciado match final del campeonato sudamericano de football que debía jugarse el domingo anterior, hizo irrupción en el field y, forzando la puerta de acceso a las tribunas, se desparramó por ellas trepando a las gradas y palcos disponibles y ocasionando el desorden y sustos consiguientes. Tras largos esfuerzos consiguió la policía despejar momentáneamente el field, para que, en vez del match anunciado, se jugara un partido amistoso



Una de las tribunas populares en llamas. Al enterarse de la suspensión del match del campeonato, una oleada enorme de público volvió a invadir el campo de juego, impidiendo la realización del partido. Los protestantes avanzaron hacia el palco oficial en actitud amenazadora; fueron arrancados los arcos de la cancha y quemada la red de uno de ellos y, como si esto hubiese sido una señal, un grupo de exaltados se dirigió a la tribuna popular del lado este y la prendió fuego; éste, secundado por un viento favorable, hizo su obra de destrucción, y se comunicó a la tribuna del costado oeste. La intervención de los bomberos logró aislar la tribuna central. Hubo algunos contusos.

Popoff en Salta

De la vida de un inspector de escuelas chaqueñas

Embarcación.

23 de junio.

—¿Y cómo le fué de cabalgata, don Popoff?—
averigué "Chufaseca",
popularísimo prójimo de
ese pueblecito del Chaco
salteño, al ver a nuestro
camarada descender con
todo género de precau-
ciones y dolientemente de
venerable mula tordilla.

—¿La bife, mi más pri-
ciado "Chofasieca"! ¡La
bife! Esta mula qui tino
una trote di pingo liehero
especialista in hacer mantea saltona. Pir poco si
me suben chicolines la pulmón. ¡La bife, "Cho-
fasieca"!.

—Eso no es nada... Con dos o tres pasaditas
de vela de baño...

—¿Cómo si conoce qui vos no tines la coiero
in mi bife!...

—¿Sabe que tenemos novedades de bulto en el
"allogio" de "Don Pedro el Cruel"?...

—¿Qui pasa?... ¿In-
contraron una yacaré
in la pileta di nata-
ción?...

—¿Tranquilícese, don
Samuel! ¡"Minga" de
"cocodrilus america-
nus"! En el nocturno,
llegó el inspector na-
cional de escuelas de
territorios y colonias,
el señor inspector de la
sección 8.ª

—¿Mi legro mucho,
mi legro!

—De paso, usted tie-
ne nota para su FRAY,
pulpito.

—¿Fetivamente,
"Chofasieca", fetiva-
mente! Ti gradesco mu-
cho tu indicación, ti
gradesco. ¿Cómo si lia-
ma sinor inspector ri-
cien llegado?...

—Pastor López Aran-
da.

—¿Maestro?

—Maestro, sí. Estu-
dió en Catamarca, y
fué discípulo del actual
diputado nacional Pan-
cho Ramón Galíndez.

—¿Catamarqueno,
atonce?...

—No, mendocino.

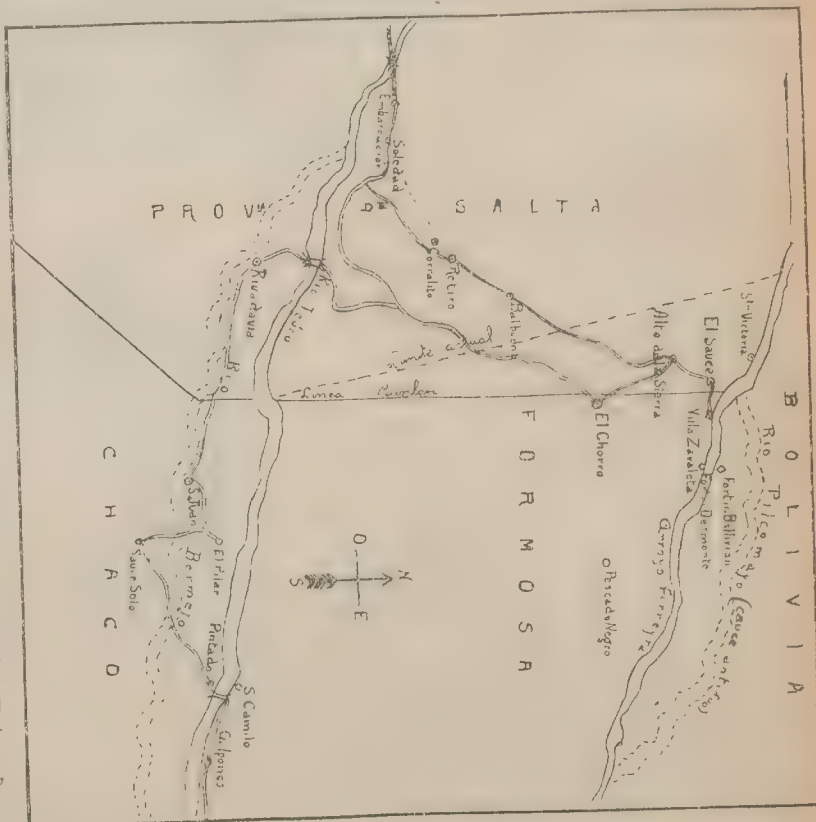
—Atonce, qui Men-
doza, no produce isolo-
sivamente vino la mesa



El inspector señor Pastor López Aranda (x), con su escolta (?) durante su última recorrida por el noroeste y centro chaqueño. — Un alto

y pasas la uva. ¡Mi legro mucho, mi legro!

—En Embarcación, y como huésped forzoso de
"Don Pedro el Cruel", el señor López Aranda
permanecerá dos o tres días, tiempo suficiente
para organizar su caravanta y lanzarse Chaco
adentro. La sección 8.ª de la inspección nacional
de escuelas de territorios y colonias, comprende
la gobernación de Los Andes y el noroeste y
centro chaqueño, es decir, buena parte de los te-



Croquis de la zona pedagógica recientemente inspeccionada por el señor López Aranda, y en el cual figura el recorridito realizado a lomo de mula, equivalente a trescientas veintitrés — 323 — leguas

ritorios de Formosa y el Chaco. A las primeras, las de Los Andes, visítalas en verano, y a las chaqueñas, en invierno, de donde resulta que el López Aranda... ¡"pas" de vacaciones!

—¿Qué programa!... ¿Qui pirsonas la acompañan a sinor López Aranda, in esta viaje?

—Su cuñadito y un peón. Los montados, se reducen a tres mulas de silla y al burro carguero. El señor López Aranda tiene establecida su oficina en Salta, a los efectos de sus relaciones con sus superiores de Buenos Aires. Desde 1911, dicho inspector anda en jira. Todos los años, fondea dos o tres días en Embarcación.

—¿Qui mulas tambien vinieron di Salta?...

—También, don Samuel. Son de propiedad del inspector.

—¿Cuántas leguas tine qui hace lomo la mula, sinor López Aranda, pir visita iscoielas la Chaco?

—Vaya apuntando, don Samuel. De Embarcación a Villa Zavaleta, en la región del Pilcomayo, 80 leguas; de Zavaleta a Rivadavia, sobre el Teuco, 75 leguas; de Rivadavia a Kilómetro 612, sobre el mismo río, 60 leguas.

—¡Caracoles, la burdaliesu!

—Ahora, pasemos al regreso. De Kilómetro 612 a Rivadavia, 60 leguas; y de Rivadavia a Embarcación, 48 leguas. Total: 323 leguas.

—Si a mí me tocara hace isa viaje, siguro qui quedaría convertido in una bife Bismarck. ¡La compadezeo, sinor López Aranda! ¿Qui programa!... Doierme a la raso... come qui poiedes... ti pican jijenes y pulverines... corcobos la mula... ¿Coántas iscoielas foncionan in la región di la Pilcomayo?



El famoso mulo blanco del señor López Aranda, canchero viejo de esos pagos, todo un manso y guapo carguero. En las petacas, se codean amigablemente, sobornalitos de yerba, textos escolares, fideos blancos y amarillos, Rodolfo Senet (en pasta), farfina gruesa y Víctor Mercante (en tela)

—Tres escuelas, con cinco maestros y unos... creo que unos ciento ochenta niños. La mitad de éstos no concurren a clase. Afirma el señor inspector que las autoridades de Formosa nada hacen para obligar a los padres de los "pibes" a que cumplan con la ley escolar, no obstante sus reiterados pedidos y sus docenas de notas elevadas a quien corresponde. ¿Qué le parece?...

—Mi parece López Aranda, paciencia la Job...

RIMAC.

El edificio de la Sociedad Sarmiento



El presidente de la sociedad Sarmiento, protectora de animales, pronunciando su discurso en el acto de la inauguración, el domingo



El edificio inaugurado, en la calle Santiago del Estero 649

"Fray Mocho" en Córdoba

El Centenario de la independencia



El gobernador de la provincia, los ministros y el intendente presenciando el desfile de las tropas desde el palco oficial

El monumento del general San Martín



El gobernador y comitiva dirigiéndose en manifestación a la plaza San Martín



La estatua del general San Martín inaugurada el día 9 en la plaza de su nombre

Con toda lucidez y con verdadero entusiasmo se llevaron a cabo en la ciudad de Córdoba los festejos organizados para celebrar la fecha del centenario de la independencia nacional. Salvas y dianas anunciaron la salida del sol, el día patrio, y desde las primeras horas de la mañana la banda de música provincial y no pocas particulares recorrieron la ciudad. A la 1 p. m. ofició el tradicional Tedeum en la catedral, estando la oración patriótica a cargo del obispo de la diócesis, monseñor Bustos. Asistieron a la ceremonia el vicegobernador en ejercicio, doctor Borda, los ministros, el intendente, jefe de policía, el general Ordóñez con su estado mayor, senadores, diputados y numeroso pú-



El gobernador en ejercicio leyendo su discurso al inaugurarse la estatua del general San Martín

Idico. Terminada la ceremonia religiosa, trasladóse la comitiva a la casa de gobierno, desde cuyos balcones presenció el desfile de las tropas de la nación y fuerzas provinciales.

Nota digna también de mención fué la fiesta realizada, el mismo día, en el



Otros oradores.—La señorita Evangelina Rodríguez Plaza



El intendente, doctor Henoch

salón de actos de la universidad nacional, con asistencia de las autoridades y personal docente del instituto, y en la que pronunciaron conceptuosos discursos el académico doctor Guillermo Rothe y don Angel F. Avalos.

En las últimas horas de la tarde se organizó un animado corso en la avenida General Paz.



El coronel Guillermo S. Torres



Señor Tomás O'Neil, en nombre de la Facultad de Derecho



Señor G. Metzadour, en nombre de la Facultad de Ingeniería

Fiesta sportiva



El señor Julián Escuti y señora, ganadores del primer premio en el concurso de presentación de carruajes, verificado el 10 en el Hipódromo General Paz



Los señores Mario Negri y Domingo Laborero, ganadores del circuito automovilístico organizado por el "Audax Córdoba", celebrando el aniversario patrio



CANTINELA

¿Qué es eso que llora
la dicha de otrora
en el hoy huraño,
y por qué esta pena
que ahora es cadena,
y por qué es cadena
la dicha de antaño?

¿Qué postrer aurora
el camino dora
de áureo, etéreo baño?
Es la Edad amena
que baja serena,
como luz serena,
su postrer peldaño...

Dib. de Friedrich.

¿Quién hay que no implora
que viva otra hora
algún viejo engaño
y el alma inserena
de recuerdos llena,
de recuerdos llena
lo siga otro año?

Sin embargo, ahora
que el recuerdo mora
pensando en su daño,
lo que escucha suena
como cosa ajena...
una cosa ajena
de un hogar extraño...

Enrique BANCHS.

MI APOSTOLADO

¿Que por qué vine a Buenos Aires si estaba tan bien en mi pueblo? No crean ustedes que me impulsó a ello la ambición o el deseo de celebridad. Yo bien sabía que en esta gran metrópoli mi talento desaparecería obscurecido por otros más conocidos y por lo tanto más estimados, pero precisamente, lo que buscaba yo era eso. Yo salí de Valle Chico a causa de que había adquirido demasiada notoriedad y, sin yo quererlo, mi persona era tema de mil y una controversias entre los que dudaban de mi valer como escritor y los que me apodaban "el de la benaventura péñola".

Ante todo, es bueno que ustedes sepan que Valle Chico es un pueblo de intelectuales. Allí hasta el boticario es doctor en letras, lo que no es extraño, porque estamos cerca de Córdoba y allí los títulos son baratos. Ya comprenderán que en un ambiente como ese, era natural que todo artículo que yo publicaba en el "Suspiro del Valle", fuera desmenuzado por la crítica, palabra por palabra.

La suerte era que yo no me creía una notabilidad y escribía tan sólo por los ochenta pesos mensuales que me rendía el diario, del cual era propietario. Por eso nunca hice caso a las críticas ni a la voz de unos cuantos amigos que me instaban a que soltara a los censores un artículo "rajante" para quitarles el vicio.

Mal que bien el tiempo transcurría y a mí me iba perfectamente, pero como no hay mal ni bien que cien años dure, un día estalló la bomba, es decir, se produjo el hecho que tuvo por epílogo mi huida del pueblo.

Todo fué porque un día en la crónica social, enumerando las niñías que habían asistido a la retreta en la plaza la noche anterior, escribí entre otras cosas:

"La angelical silueta de Totita Repeluz se destacaba envuelta en mágicos fulgores, "cabe" el lago". ¡Hubieran visto al otro día cuando apareció el diario! Todo el pueblo andaba alborotado como si hubiera llegado una orden de movilización. Por la noche hubo una reunión de notables en el Club Social y después de mucho deliberar, el comisario (padre de la niña aludida) consiguió "que se me intimara bajo pena de ser borrado mi nombre de la lista social, a que retirara aquella palabra que con su obscuro significado echaba sombras sobre el nombre inmaculado de su hija". Si yo hubiera estado allí, la hubiera retirado y sanseacabó, pero los muchachos opinaron, por desgracia, de diferente manera y esto fué lo suficiente para que se originara un tumulto. Allí hubo hasta trompadas.

Los míos decían que yo era un clásico hecho y derecho y que "cabe" cabía en lo natural. Los demás, capitaneados por el fármaco, que me tenía ojeriza porque no le hacía gasto ninguno a causa de mi salud de hierro, sostenían que yo barbarizaba. El resultado fué que mis defensores fueron expulsados del club y se constituyeron en asamblea en la plaza, donde, a la luz de un farol, se aprobaron las resoluciones siguientes:

- 1.º Se me confería el honorífico título de Maestro.
 - 2.º Se me haría una manifestación como acto de desagravio.
 - 3.º Se constituiría una "guardia de corps", para defender mi sagrada persona, que, sin duda, se vería amenazada por el odio enemigo.
 - 4.º Todos los que formaran esa guardia tomarían el nombre de Discípulos.
- Cuando me vinieron con el cuento, sentí una rabia bárbara, porque aquello era enemistarme con todos los

personajes importantes del pueblo, y lo que era peor, con el comisario, a cuya hija Totita le tenía yo puestos los puntos hacía tiempo. Comprendí que lo que querían los muchachos era armar bochinche dado que la fogosidad juvenil no tenía válvula de escape en el tranquilo éjido de Valle Chico. Pero tanto me dijeron que el demonio de la vanidad hizo presa en mí y concluí por tomar en serio mi papel de Apóstol.

Desde aquel día mi "verbo admonitivo" tronó contra los ignorantes doctorados de que estaba el pueblo lleno y es claro, mi estilo, de sencillo que era, se hizo alambicado y académico, porque no era cosa de dejar mal parados a los amigos.

Bueno, el bochinche buscado por mis Discípulos se produjo. El boticario fundó otro diario y a él se fueron los mejores avisos y la mayor parte de las suscripciones. Se llamó "La Verdadera Verdad" y en sus columnas se dijeron de mí las mayores herejías. Una vez escribí un

artículo de corte netamente clásico, criticando la escasez de agua en el pueblo, y en un pasaje decía así: "Llorar, fontana, llora tu postrera lágrima en el fontanal, que pronto el señor intendente desviará el curso de la clara linfa que te alimenta, hacia su domicilio particular y te cortará el chorro". Es claro que yo me refería a la fuente de la plaza, pero el maestro de escuela que se apellidaba Fontana, se dió por aludido y en editorial de "La Verdad... etc" me dijo que el que iba a llorar era yo si me volvía a propagar. Que si por desmerecerlo escribía su apellido con minúscula iba a tomar medidas "contundentes", etc., etcétera. Terminaba diciendo que no me diera tanto tono, que si no me acordaba de cuando iba a robarle gallinas al cura párroco. (Textuales palabras).

Aquella tremenda falsedad me enfureció y lo mismo a mis Discípulos. Estos hicieron una manifestación y apedrearón la escuela, la intendencia, la comisaría y hasta la iglesia; yo volví a tronar contra todos y en particular contra el maestro de escuela, a quien le predije que "hasta las piedras se levantarían a su paso para gritarle ruin y embustero; que yo no había robado tales gallinas y que, últimamente, si las había robado, había sido con el consentimiento y la complicidad del comisario, en cuya casa las comimos asadas". El resultado fué que al día siguiente unos emponchados me dieron una paliza soberana, amén de empastelarme la imprenta y romperme la máquina. Mis "guardias de corps" quisieron intervenir pero ligaron también. Es claro que en cuanto pude levantarme de la cama, un mes después, mandé al diablo a mis admiradores y tomando mi valija me vine para Buenos Aires. Y aquí me tienen, vegetando en una escribanía, yo, que he sido casi célebre. Pero vivo feliz en mi obscuridad, pues invirtiendo el conocido refrán, estoy convencido de que más vale ser cola de león que cabeza de ratón.

Manuel ROMERO.

Dib. de Hans.



"Fray Mocho" en Montevideo

El día de Francia



En la legación francesa, durante la recepción presidida por el ministro M. Lefaire, a la cual asistieron los miembros del cuerpo diplomático de las naciones aliadas y neutrales.—Vista general de la platea del Casino, al cantarse "La Marsellesa", en la función de gala a beneficio del comité pro Francia

El viaje de José Enrique Rodó



La demostración en honor del eminente literato, realizada en el Círculo de la Prensa, con motivo de su viaje a Europa, resultó brillante bajo todos conceptos. Pronunciaron discursos los señores Pérez Petit, Santin Rossi, D. Regules, Pérez Sánchez, J. B. Mendilaharsu y E. de Salterain Herrera.—En el lunch, Pérez Petit leyendo su discurso, y a la derecha, el público frente al Círculo de la Prensa

Llegada del vapor "Instituto de Pesca".—Entusiasta recepción popular



El 14 del corriente, el "Instituto de Pesca", al mando del teniente Echiribehety, atracó en el puerto, de regreso del viaje que hiciera en socorro de los compañeros de Shackleton, perdidos en la isla Elefante, expedición que no pudo llegar a destino. El diputado Maldonado, en nombre de la comisión de recepción, pronunció un discurso dando la bienvenida a los expedicionarios.—A la izquierda, el buque en cuestión, entrando al puerto, escoltado por varios vaporcitos, y a la derecha, aspecto del muelle, en circunstancias que el público llevaba en son de triunfo al teniente Echiribehety



Santerre::::

(Del libro: FUERZA Y DERECHO)

Santerre es el viento áspero, impregnado de perfumes mortíferos, el viento implacable que sopla sobre un campo de matanza, que azota el rostro de los cadáveres y que dispersa el quejido de los moribundos. La revolución lo va a buscar a una cervecería de los bajos fondos para luego llevarlo triunfante sobre París. Santerre es algo menos que un hombre y algo más que un monstruo. Es una fuerza del universo, una fuerza desatada sobre los hombres, que tiene la ciega ferocidad del destino. Es un monstruo que no vacila ante el horror y que a veces llega hasta la ternura. Su pasión es más fuerte que su espíritu revolucionario. Sin cualidades militares, Santerre domina a golpes de audacia, de una audacia absurda, que a ratos parece sublime porque se confunde con la insensatez. Deslumbra a los oradores con la fuerza de su prestigio popular. Los líricos creen en Santerre. Después que la Bastilla cae bajo la oleada humana, Camilo Desmoulins estrecha la mano del héroe. Dantón hace reposar su poder sobre las espaldas sólidas del gran agitador. Santerre no descansa un solo instante. Los delegados en armas van a las tribunas de la Asamblea, insultan a los representantes tímidos o aclaran con gritos las frases sospechosas. La gloria es ruido de palabras y choque de sables. Santerre se pone al frente de la muchedumbre, revuelve los arrabales y echa las campanas al vuelo para hacer temblar el corazón de París. Siente un placer perverso, en esparcir la inquietud. Siembra dinero a manos llenas. Tuerce voluntades, corrompe conciencias, compra almas para su ejército de demonios. Su riqueza es el mayor atributo de su prestigio. Santerre engrasó con dinero la máquina humana. Pero no consiguió gobernar más que el presente. Fué un prodigioso calculador, pero mal psicólogo. No se manda a un hombre cuando se le posee, sino cuando se le ha comprendido.

Santerre siente la tentación irresistible del toque de rebato. ¡Ah! Bajo la bóveda estrellada, el agitador gusta arrancar a las campanas su protesta de bronce. Quiere hacer sonar la voz de la rebelión sobre la ciudad dormida, sobre el París dominado por

legiones invisibles que viven de la noche y que progresan a expensas de la sombra. La reacción monárquica anida al lado de la demagogia. Los revolucionarios tienen el antidoto al alcance de la mano. Pero el toque de rebato conmueve y exalta. Junta las energías dispersas y se filtra en las almas vacilantes como un rocío de miedo. Lucila Desmoulins tiembla y solloza en la noche del 10 de agosto cuando siente el llamado de la muerte. "Los patriotas partieron, escribe en una página llena de sencillez y de ingenuidad. Yo me senté cerca de la cama, me acurrugué casi, abatida y aniquilada. Cuando quería hablar, disparataba. Dantón llegó para acostarse. No tenía el aspecto de un hombre apresurado. Se acercaba medianoche. Dantón partió para la Comuna. Entonces el campanario de los Franciscanos empezó a sonar, sonó durante largo tiempo... Sola, bañada en lágrimas, de rodillas sobre la ventana, con el rostro escondido en mi pañuelo, yo escuchaba el sonido de esta campana fatal. Dantón volvió. Vinieron a buscarlo varias veces con buenas o malas noticias. Advertí sollozando que su proyecto era marchar contra las Tullerías. La campana sonaba siempre... Creí que me desvanecía..." Y en los barrios más lejanos, mientras el toque de rebato volaba enfurecido sobre la ciudad silenciosa, Santerre reunía a sus soldados y los preparaba para el asalto. No se estremecía sólo el rey, el monarca solitario, velando bajo la lámpara, al sentir el llamado a las armas. En el corazón de muchos patriotas nacía la desconfianza, y un sudor frío corría por la frente de los legionarios destinados a crear un nuevo derecho y una nueva historia.

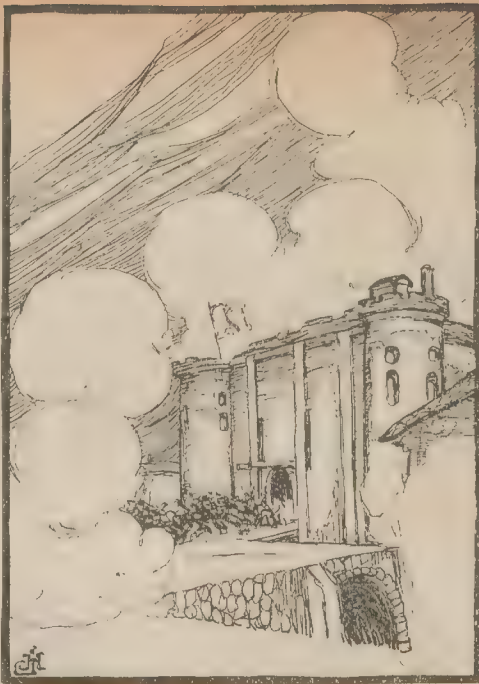
Michelet, al hablar de Santerre, lo hace con una mezcla de crueldad y de desprecio. "Legendre, dice, hombre de pasión ingenua, sincera y colérica, que Dantón manejaba como quería, había ido al arrabal de San Antonio para entenderse con el hombre influyente de la localidad, el cervecero Santerre. De raza flamenca, alto, grueso y pesado, un Goliath sin espíritu y sin talento, Santerre era el agitador de las masas, con apariencias de coraje y de buen corazón". La pluma implacable de Michelet penetra en la carne como una espina de acero, corroe y destruye como un ácido maldito. "Comandante del batallón de Quinze-Vingts, agrega, podía arrastrar a todo el barrio, donde era querido. Distribuía apretones de mano entre todo el mundo, ¡y qué apretones! El gigantesco cervecero, oficial superior, adornado con grandes charreteras, iba y venía, a caballo, por el barrio. No se enorgullecía de esto, sino que, al contrario, se mostraba el mismo hombre con todo el mundo". El mismo Michelet asegura que Santerre poseía una voz formidable, una voz que alcanzaba desde la barrera del Trono hasta la puerta de San Antonio.

"El honorable cervecero, escribe con ironía, conservaba y alimentaba en su torno a una nube de pobres diablos, vencedores de la Bastilla. Poseía también alguna gentuza de los arrabales, carne de motín, muchedumbre incolora de donde salió un joyero holgazán, quien, a fuerza de charlatanería y de audacia, se transformó, para desventura de la república, en el inepto general Rossignol, conocido en la Vendée por sus torpezas, y como perseguidor de Marceau y de Kléber".

El ilustre historiador de Francia no concibe a Santerre más que bajo el lente de lo grotesco y de lo terrible. Gobernador militar de París, después de haber disparado los cañones contra las Tullerías y después de haber manchado las alfombras de la casa real con el lodo de las calles, el estiércol de los establos y la sangre de la matanza, le toca más tarde escoltar con las tropas la carreta trágica del monarca, rodear el cadalso de bayonetas y sofocar con un redoble gigantesco de tambores las últimas

palabras de Luis XVI. Cuando las denuncias de la misma nobleza originaron las represiones sangrientas de septiembre, la cólera popular estalló como un trueno sobre los que conspiraban contra la estabilidad de la república, y los tambores de Santerre, hechos para ahogar protestas y súplicas, vuelven a su redoble sombrio, al redoble sin fin, que se prolonga como la revolución mismo. A pesar de todo, este hombre frío, calculador, que las tradiciones nos lo presentan vulgar, como una cosa frívola, y desalmada, este hombre que Michelet nos retrata como una simulación en movimiento, tiene minutos en que la ternura y la tristeza podrían confundirse con la debilidad. Cuando el 20 de junio el pueblo invade las Tullerías, un grupo irritado se apodera del delfín y le hunde el gorro frigio hasta las orejas. El calor era sofocante. El niño se aturde con las risas; las burlas lo ensordecen, suda a mares. Santerre, al pasar, se siente irritado y lleno de emoción. El mismo se dirige hacia el delfín y le arranca el gorro. "¿No veis, exclamó, que el niño se sofoca?" (1)

Bajo el Imperio, Santerre se apaga en el olvido. Sus fracasos militares en la Vendée, las derrotas de



Noron y Nollet, lo habían matado ya para la república. Santerre tiene la melancolía de ese derecho revolucionario suprimido por la espada de Bonaparte, ese derecho que nace de la anarquía y que se transforma en despotismo, después de haber dado al mundo un puñado de enseñanzas magníficas. Santerre oscila entre la abominación y lo sublime. Su ritmo eterno señala a cada segundo los dos polos contradictorios del egoísmo humano. La historia, que ha visto solamente en Santerre, no al hombre que supo comoverse en un momento de delirio atroz, de fiebre colectiva, sino al simulador discreto del desinterés y de la bondad, nos presenta como única prueba un balance de derrotas y crímenes. Los espíritus más tolerantes nos han hablado de una encarnación diabólica, a ratos un poco pálida, a veces casi desvanecida como la pintura de los viejos cuadros. He ahí la imagen sólo aceptable en un minuto de locura y de impiedad, el fantasma que abandona la antigua tela polvorienta donde se le mantuvo encadenado durante un siglo, y que, con un ademán soberano hacia los que le hemos seguido en la vida, nos dibuja en el vacío el adiós del perdón y nos hace la seña de la justicia.

Adolfo AGORIO.

(1) Michelet: La Constituante et la Legislature.

Dib. de Hohmann

En honor del maestro Leroux



Durante la audición de música típica argentina organizada por la sociedad "La Guitarra" en honor del maestro Leroux en la Asociación de la Crítica

G. COURTES



MENUDENCIAS



—Contésteme usted. ¿Por
[qué?
dice de la Plaza horrores
de los malos tiradores?
—No lo sé.

Crotto, elocuente, perora:
—Isadora me enamora.
¡Que aprendan los diputados
en los discursos bailados
de Isadora!

—¿Qué es más largo que la Iliada y la Odisea?
—Un discurso de del Valle Iberlucca.

Grita así una ñata horrenda:
—¡Qué suerte la de Sofía!
Tiene la nariz tremenda,
pero nunca se resría.

—Podríamos mandarles una nota.
Lo malo—añade Ortiz, meditabundo—
es que no sepan, en el viejo mundo,
del A B C ni J.

Oyéndola un día gritó Cocoliche:
—La Goya... ¡qué joya!
La Goya es un chiche.
Pero es una lástima... ¿Por qué no es cregoya?

De la Plaza está perplejo
cuando de tan diferente
modo oye hablar a la gente:
—¡Qué presidente tan viejo!
—¡Qué viejo tan presidente!

—Otra cosa me esperaba.
—Pero, che, ¿por qué protestas?
—Porque se acababan las fiestas
y Gramajo no se acaba.

En pleno desvarío
hablan de arte, de historia,
de ciencia... Haz, ¡oh, Dios mío!
que apriete el frío, a ver si con el frío
consigues congelarles la oratoria.

—Irigoyen va a tapar
a don Benito.
—¡Macana!

Le ganará a gobernar;
pero a fumar no le gana.

Cuidalos celosamente,
porque si no perderás
la vergüenza y el paraguas
con mucha facilidad.

¡Qué constancia! Es un dechado.
Por tres veces se casó,
tres maridos ha enterrado
y a los tres les engañó.

La Barrientos, que ama el arte,
le oyó en un par de ocasiones,
y se fué a ver a Oyhanarte
para que la dé lecciones.

Relegado al olvido,
Ugarte, el otro día,
pensaba compungido:
—¿Existo todavía?
¿Realmente habré existido?

Con toda la paciencia necesaria
esperaba, Fernando,
la hora de ir a la escuela, contemplando
la esfera de un reloj sin maquinaria.
Por fin el pobrecito
a las doce sintió mucho apetito,
y comprendió su engaño.

Ciertamente

el hambre es un cronómetro excelente.

—Es un bardo que no lo hace mal
y, no obstante, su estilo es endeble.
¿Por qué causa ese bardo es tan "feble"?
—Porque es bardo de Vida Social.

Hemos recibido:

"El madrigal", estudio literario, por Horacio H.
Dobranich.

"Bosquejos gauchos", por Leopoldo Rodríguez.
Prólogo de Héctor P. Blomberg.

"Por la patria", por F. Julio Picarel.

"Sor Rosario", novela, por Sady Zañartu, Santia-
go de Chile.

"Juventud senil", por Horacio J. Varela. San-
ta Fe.

CORREO SIN ESTAMPILLA

C. C. Buenos Aires.—También hay
declamadores pseudocientíficos. En
cuanto se les raspa la ciencia super-
ficial, queda únicamente la declama-
ción.

J. R. D.—Buenos Aires.—Antes,
los niños, al nacer traían un pan bajo
el brazo; ahora parece que vienen al
mundo con un libro de versos.

S.—Buenos Aires.—Mal camino ha
emprendido usted. El individuo que
atentó contra la vida del presidente
"confeccionaba" versos por el estilo.

P. L. A.—Buenos Aires.—
Es el ludibrio del mundo entero
la "indocta pluma del mal coplero".

A. F. M.—Buenos Aires.—Deje
usted ese lirismo pegadizo y dedíquese
usted a escribir charadas. León XIII
también las escribía. ¡Quién sabe si,
al correr del tiempo, no le harían a
usted Papa!

G.—Buenos Aires.—El canasto no
tiene miedo a los submarinos. Siga us-
ted enviándonos lo que quiera.

A. E.—Buenos Aires.—Es una ver-
dadera lástima que no tenga usted lo
que, en lenguaje vulgar, se llama sen-
tido común. Dado que lo tuviese, po-
dría usted pasar por un aspirante a
mediana. Es decir, estaría usted al
mismo nivel que nosotros.

D. E.—Buenos Aires.—
"Expresase con horror
contra el déspota maldito;
pero, en dándole un puestito,
se acaba el opositor."

Ignorábamos que Juvenal hubiese
resucitado en Balvanera oeste.

M. C. N.—Buenos Aires.—Socioló-
gicamente considerado, no tiene us-
ted antecesores. Es un mérito que na-
die puede disputarle.

Servantio.—Buenos Aires.—El au-
tor de un libro hace poco publicado,

llama "chistes idiotas" a ciertos chis-
tes que se parecen a los de usted. Da-
do el caso de que quiera, respetable
Servantio, promover una cuestión per-
sonal, le facilitaremos el nombre y la
dirección del autor aludido.

Francisco.—Buenos Aires.—La tu-
berculosis y la galantería suelen ha-
cer estragos.

D. H. E.—Buenos Aires.—
¡Cuidado con la moral!
Recuerde usted que actualmente
nos gobierna una vestal
disfrazada de intendente.

U. L. C.—La Plata.—Las dedica-
torias han sido suprimidas aquí por
completo.

J. C. P.—Tucumán.—Ningún pro-
feta afirma que *voz* y *sol* sean conso-
nantes. Mahoma tampoco lo afirma.
Probablemente usted tiene más auto-
ridad que los profetas y que Mahoma.

Los progresos de la ciudad de Avellaneda

A la iniciativa de sus progresistas autoridades municipales y a la incansable acción de sus vecinos, debe la ciudad de Avellaneda los adelantos de todo orden que se evi-



Sr. Alberto Barceló. Intendente de Avellaneda

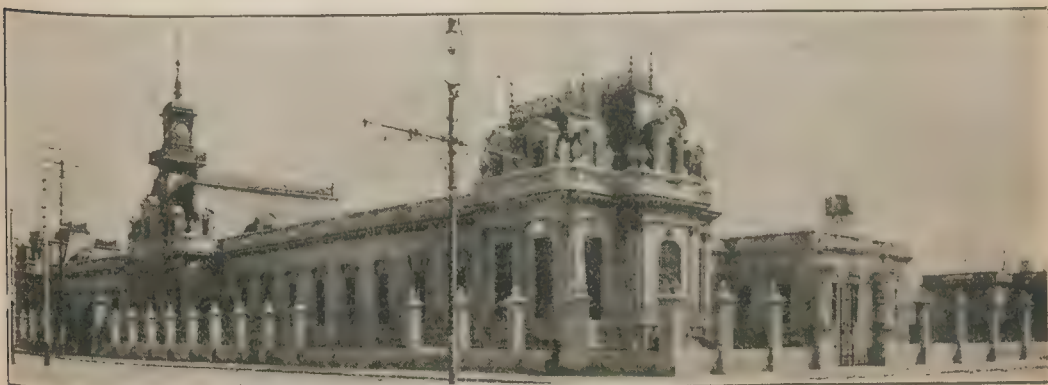


Edificio de la Intendencia Municipal

sos sindicatos productores, y bastará echar una ojeada a las fábricas que en ella trabajan, para acreditar toda la trascendencia importante que reviste.



Comisario Manuel T. Valdez



Hospital "Pedro Florito"

dencian en una rápida jira por sus distintos barrios.

A pesar de los malos tiempos que va pasando el país, en Avellaneda —fabril por excelencia, —no se advierten síntomas que hagan pensar en un abatimiento de sus energías o en una prostración de sus actividades productoras.

Claro está que no ofrece la progresista ciudad el febril aspecto de otros tiempos. Pero, en grado de relatividad, ella ha sufrido mucho menos que otros pueblos de la provincia, cuyo letargo económico es evidente.

Avellaneda es asiento de poderoso



La Iglesia y el Consejo de Educación

Quedaría incompleta esta breve reseña si, al referirnos a esos adelantos, no consignáramos que ellos se deben en buena parte a la acción de su intendente, don Alberto Barceló, recientemente elegido diputado nacional.

Esa acción se complementa, del punto de vista moral, con la actuación de otros funcionarios, mereciéndose citarse entre éstos al señor comisario don Manuel Valdez—vinculado a la policía de la provincia desde hace muchos años,—y a cuya inteligente acción debe la institución de que hablamos, muy meritorios progresos.



Vista panorámica de Arica



Biblioteca Popular "Manuel Ocantos"



Teatro Roma

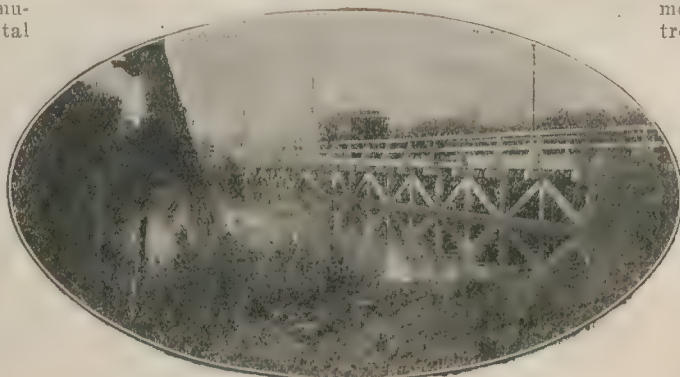
El señor Valdez goza de verdadero ascendiente moral en aquella población y en realidad ha sabido conquistarlo a expensas de un carácter bondadoso y culto.

Ofrecemos una serie de fotografías tomadas por la respectiva sección de FRAY MOCHO.

Entre ellas la que nos exhibe al palacio municipal, — asiento de las autoridades de la comuna, — la del hospital "Florito", magnífico edificio de construcción reciente y del que en oportunidad de su inauguración tuvimos ocasión de ocuparnos. Asimismo ofrecemos las del teatro Roma, la del edificio que ocupa la biblioteca "Manuel Ocantos", como la que exhibe



Avonida General Mitre, vista desde el Puente



Uno de los puentes del tranvía A. A.

una vista panorámica de la ciudad.

Dos últimas fotografías presentan al boulevard Mitre, la calle principal de la ciudad, foco de un comercio activo y lleno de vida.

Los establecimientos más importantes abren allí sus puertas y el radio central de esa arteria da la impresión de que aquello es una continuación de las actividades comerciales de la metrópoli.

Buenos pavimentos, excelentes servicios sanitarios, tiendas, bazares, bancos, almacenes, despensas, agencias, escritorios de fábricas, una larga serie de negocios, robustecen la impresión de vida y de riqueza de la progresista ciudad del Riachuelo.

Aventuras de don Juan Barrigón

La prueba del trompo





"Fray Mocho" en el Rosario. — Ecos del Centenario



Homenaje a Pelgrano. — En el barrio que lleva el nombre de aquel prócer, se colocó una placa conmemorativa. El conde Daniel B. Pérez, leyendo su discurso



En la iglesia matriz, se inauguró la placa de bronce dedicada a perpetuar la memoria del doctor Julián Navarro, párroco del 1.º sario en 1810, con asistencia de las autoridades civiles y militares y de numeroso público. — A la derecha, el orador doctor Pedro S. Alcácer



En el Jockey Club se sirvió el lunch ofrecido a las delegaciones que concurrieron al gran torneo de tiro al blanco. El doctor Méndez, pronunciando su discurso

CONCURSO CINEMATOGRAFICO NACIONAL

"FRAY MOCHO"

VEREDICTO DEL JURADO

1er. premio \$ 1.500.— m/n.

"LA ÚLTIMA LANGOSTA"

Autor: D. ENRIQUE L. MILLER, de Mendoza

2.º premio \$ 300.— m/n.

"HUEMAN"

Autor: D. RODOLFO ROMERO, de Buenos Aires

3er. premio \$ 200.— m/n.

"EL FIN DE LAS MISIONES"

Autor: D. ERNESTO B'AGOSCH (hijo),
de Córdoba

Desde la fecha están a disposición de los autores los argumentos no premiados.

"Fray Mocho" en Rosario



Inauguración del nuevo edificio del Club Español, otro de los números de las fiestas del centenario. — En un intervalo del baile, y durante la cena



Parte del público que asistió a la doma de potros, reallizada en el hipódromo Independencia

Los israelitas también se adhieren a las fiestas julas, celebrando oficios religiosos en el templo de la calle Entre Ríos

Ampliaciones fotográficas

Se puede obtener buena ampliación de un retrato a tamaño 30 centímetros por 40, por **\$ 3 50** moneda nacional.

Los pedidos deben hacerse por intermedio de la **OFICINA DE COMPRAS DE FRAY MOCHO**.

También se ofrecen: ampliaciones 40x50 artísticamente retocadas por \$ 12; otros tamaños, precio convencional.

Oleo y pastel sobre bromuro: 30 x 40 y 40 x 50, \$ 20. En este caso, al enviar el original, debe indicarse color de la cara, cabellos y ojos de la persona y del traje que se desee.

En los pedidos del interior, debe agregarse \$ 0,50, para el franqueo respectivo.



REFLEXIONES DEL BOHEMIO

Como la tradición de todo lo grande se perpetúa y permanece indeleble en el ánimo de las personas; así la tradicional, la más pura, fina y cristalina de las ginebras es la preferida por las personas de exquisito paladar.

Ginebra NÉCTAR

NÉCTAR

La bebida de los Dioses

NÉCTAR

La mejor GINEBRA

Rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula de cada botella de "GINEBRA NECTAR" lleve el facsímil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

ÚNICOS IMPORTADORES:

Moore & Tudor establecido 55 años





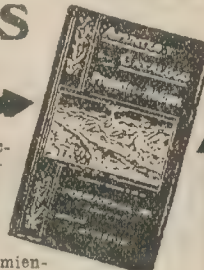
Damas y caballeros que bailaron el pericón nacional en el Bar Sportman

NO MÁS SORDOS



con el uso de los "Tímpanos Artificiales" del doctor Plobner, quitan radicalmente la sordera y ruidos que privan oír. Colocados al oído quedan invisibles. Precio \$ 12 c/u. Pidan folletos gratis a Carlos Scheid, calle C Pellegrini, 644. Buenos Aires.

GRATIS PARA TODOS



Envíe hoy mismo su dirección: a vuelta de correo recibirá un interesante libro, el cual enseña a conocer desde la yerba más humilde hasta la piedra más rara, entre ellas la que corresponde al mes de su nacimiento, como también la piedra imán tan conocida por los fluidos que ella contiene; por fin un caudal de conocimientos útiles a la humanidad y de trascendental importancia. Dirigir pedidos a
J. M. CARRIZO, Independencia 2515, Buenos Aires

REGALAMOS



UN INTERESANTE LIBRO para triunfar en todas las empresas que usted desee, conseguir ser correspondido por la persona amada y obtener SALUD, AMOR, FORTUNA, FELICIDAD, EMPLEOS, etc. Todo cuanto ambicione lo conseguirá con este precioso libro.

No deje de pedir hoy mismo por carta estos dos hermosos regalos, que los recibirá COMPLETAMENTE GRATIS. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.

C. FERNANDEZ, 1236. Abonado, 1236, Buenos Aires.

GRATIS PARA VD.

UN HERMOSO ALMANAQUE perfumado, de gran utilidad para Señoras, Señoritas y Caballeros. Basta guardarla en cualquier sitio para que deje un perfume muy delicado y de mucha duración.



¿NO ES USTED FELIZ? LEA!!

Para que usted tenga el dominio de su voluntad y poder vencer en todas sus empresas, y obtener éxito en sus negocios, SALUD, FORTUNA y FELICIDAD, consulte a la célebre profesora de ESPIRITISMO Sra. JULIA V., astróloga de fama mundial, que tiene instalado su consultorio Hipnótico Magnético, desde hace años, en la calle Sarandí 229. Hace toda clase de trabajos en el ESPIRITISMO con resultados positivos. Predice el PASADO, PRESENTE y PORVENIR. Atiende todos los días en su consultorio, y por correspondencia, a los ausentes, enviando estampilla.—IMPORTANTE: No confundan con otras pretendidas espiritistas que publican avisos iguales a éste y que dicen haber trasladado mi consultorio: Sarandí 229, a otro domicilio para mistificar a mis clientes.
SARANDÍ 229, entre Alsina y Moreno - Bs. As.

¡PIELES!



Para dar una gran extensión a los negocios, la renombrada

PELETERÍA RELLER

440, MAIPÚ, 440

concesionaria de varias casas importantes de Europa, ha decidido:

Liquidar un gran stock de Novedades en pieles finas, como en Zorros blancos, grises, azules, marrón, negros, Alaska, Armiño, Topo, Astrakán, Putois, Loutre, Skungs de Canadá, Martas zibelinas, etc., etc., a precios de todo alcance.

La casa se encarga de toda clase de trabajos pertenecientes al ramo, hace arreglos, composturas y trasforma de todo lo que es viejo en objetos nuevos y de moda, a precios muy módicos.

Limpia Zorros blancos y Armiño. Tiñe y curte toda clase de pieles.

Todos los trabajos son ejecutados en la casa misma con el más grande esmero y mucho gusto.

CASA DE TODA CONFIANZA

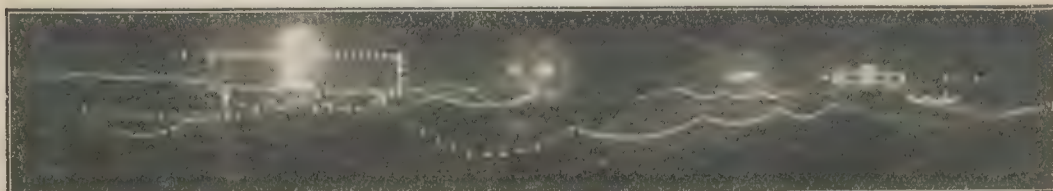
U. T. 2212, Avenida

F. RELLER
MAIPÚ 440

Nueve de Julio.—Ecos del Centenario



Después del tedéum.—La comisión de fiestas, presidida por el doctor Pablo A. Subirá (X) y las autoridades municipales



Iluminación de la plaza General Belgrano



Baile en el teatro Rossini

FRAY



MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586
BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección: UNION 185 (Avenida)
Administración: UNION 184 (Avenida)
Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 110, Strand. W. G. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.—

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . .	5.00	10.00
Año	9.00	18.00
Número suelto .	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado .	40 "	80 "

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . .	6.00	12.00
Año	11.00	22.00
Número suelto .	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado .	50 "	\$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre \$ oro	2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . .	4.00	7.00
Año	8.00	14.00

La IODHYRINE

del **D^r DESCHAMP**

de la Facultad de Medicina de Paris

HACE

ADELGAZAR

SIN PERJUDICAR á la SALUD

*Aprobada,
recetada
y empleada por
el cuerpo médico
francés
y extranjero.*



*Combate la
gordura excesiva.
reduce las caderas,
el vientre,
adelgaza el tallo
y conserva la
pureza de las líneas.*

Adelgazamiento obtenido después de 3 meses
de cura por la IODHYRINE

Es el **MÁS SERIO** de los específicos contra la

OBESIDAD

No deja arrugas y conviene á ambos sexos

Depósito Central Laboratorios **H. DUBOIS**, 7, Rue Jadin, PARIS

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS



La gran procesión cívica realizada el día 9



Las personas que conocen
lo que es **Whisky**, le re-
comendarán tomar el

WHISKY DUNCAN

De venta en todos los
almacenes por mayor
y menor y confiterías



Señorita Marina Villar que aprendió la cartomancia en 90 días, con aguelito, si usted quiere puede aprender.

AGUELITO

¿Usted se acuerda todavía de mi aviso, titulado Grandes Secretos de Amor?

Yo regreso después de diez años de ausencia y vivo en la calle Andrés Arguibel, 2366, casi esquina Santa Fe, a cinco cuadras pasando la Plaza Italia, casa quinta construida por AGUELITO para su estudio.

¿Quiere usted tener buenas relaciones amorosas?

Poseo los preciosos secretos de amor para conseguir a jóvenes que pretendan damas ricas y hermosas, y para las muchachas que deseen casarse ventajosamente; y para las viudas que aspiren a nuevos amores. ¿Quiere usted cobrar lo que le deben? ¿Quiere usted saber si su destino está retenido? Váyase hoy al consultorio de la calle Andrés Arguibel, 2366, y le bastará para que usted pueda conseguir este precioso deseo.

¿Quiere usted atraerse el cariño de quien se lo arrebató? Solamente me basta una fotografía o un poco de pelo, o un pañuelo usado, o una carta escrita por él o por ella y con una de estas cuatro cosas es lo suficiente para que usted lo atraiga y olvide a la otra, que en realidad a usted le pertenecía.

No se dan cuenta de nada y se vuelven más cariñosos y complacientes. En todos los casos que he empleado, no me ha fallado. ¿Cuántas veces se encuentra uno en la vida en una triste miseria sin saber a qué atenerse. No le han leído nunca a usted su horóscopo? Sabe usted que una carta en vida es tan necesario a un ser humano para seguir en todas las circunstancias como una brújula al marino? Pues vaya a ver a AGUELITO que es el hombre servicial. Ha recorrido 35 países y habla varios idiomas. Consultas todos los días, de 8 de la mañana a 10 de la noche.

ANDRES ARGUIBEL, 2366, casi esquina Santa Fe — Buenos Aires



Señorita Sarita Hinderson, sonámbula clarovidente que desarrolló sus facultades en 90 días.

A. C. TAQUINI & Cía.

Remates, Comisiones, Hipotecas, Administración de Propiedades, Compra y Venta de Haciendas, Operaciones Bancarias, Seguros, Gestiones ante el Banco Hipotecario Hogar Argentino, etc., etc.

Bartolomé Mitre, 475 - Unión Telefónica, 3998, Avenida - Buenos Aires

"SARMIENTO"

Sociedad Protectora de Animales.

TUCUMAN, 1661

PRESIDENTE: Señor JOSE PEREZ MENDOZA

Consultorio Médico Veterinario: Dirigido por el doctor Adolfo Darrós. Se atienden las enfermedades de todos los animales domésticos y especialmente las de los perros y animales chicos. Horas de consulta, de 10 1/2 a. m. a 12 m. y de 6 a 7 p. m.

U. T. 5183, Libertad — Coop. 3226, Central

Tintorería "LA FRANCO-ITALIANA"

JOSÉ M. SIMONETTI & Cía.

Limpiar y planchar un traje \$ 3.—Teñir, y planchar un traje, \$ 6.—; Vestido de señora, limpiar, \$ 4.—; Limpieza de guantes, el par, \$ 0.35.—Zurcido, etc.—Se va a domicilio.—Calle TUCUMAN, 1049, Bs. As. - U. T. 3399, Libertad.



J. BONANSEA

Cirujano dentista de las Facultades de Odontología y Buenos Aires. Moreno, 990.

AGENCIA DE FRAY MOCHO EN SAN JUAN

E. ESQUIVEL — RIVADAVIA, 677

HERNIAS Quebraduras



Curación y retención inmediata, mediante nuevos aparatos especiales para cada caso concreto. Recomendados por todos los médicos.

Pidan folletos con precios. Se mandan franco de porte, al interior y extranjero. — 341, Calle PIEDRAS, 341 — Buenos Aires

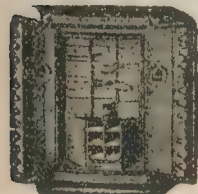
FAJAS

para Obesidad, Línea blanca, Riñón móvil, Descensos abdominales y operados en general.



MEDIAS Y VENDAS ELÁSTICAS PARA VARICES

— PORTA y Hermanos.



N. F. VETERE & Cía.

FABRICANTES

De la célebre CAJA DE SEGURIDAD "LA INVULNERABLE" SISTEMA VETERE Premiada con 30 Grandes Premios Internacionales por sus Cajas de Seguridad y Cerraduras

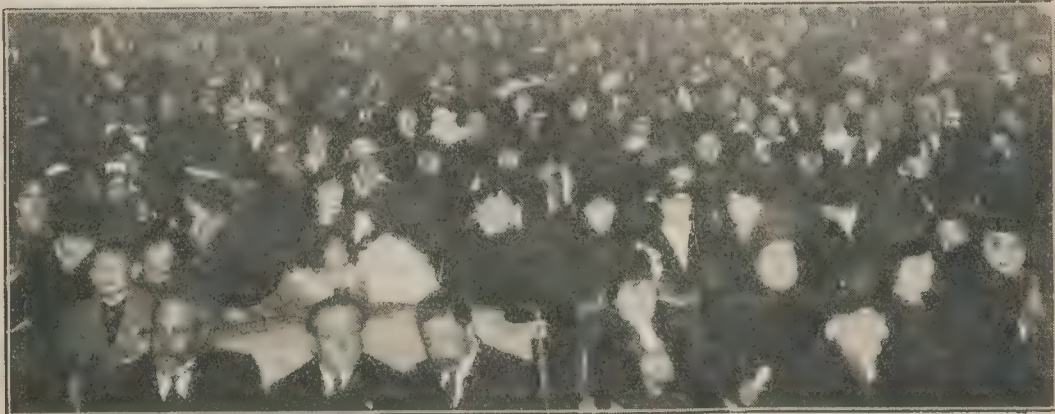
Los Talleres funcionan bajo la dirección del Propietario Comm. NICOLÁS F. VETERE Depósito permanente de cien modelos de Cajas. PIDAN CATALOGO ILUSTRADO

264, BOLIVAR, 264 - BUENOS AIRES

San Luis. — Ecos del Centenario



Inauguración de la estatua de San Martín. — En el palco oficial, el profesor Juan W. Gez, leyendo su discurso



En la fiesta dada por las escuelas Mitre y Rivadavia. — Parte de la concurrencia

Ramos Mejía. — Ecos del Centenario



La procesión cívica

“KEPTA”



Perlas “KEPTA” son la joya más elegante.
Garantizamos su absoluta inalterabilidad.

ÚNICO INTRODUCTOR Y REPRESENTANTE:

FRÉDÉRIC RELLER

MAIPÚ 440

:: BUENOS AIRES ::

PIDAN CATALOGOS

Ecoss del Centenario



Adrogué.—Durante la velada patriótica. La concurrencia

Patagones



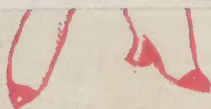
Los esposos Crespo-Martínez, rodeados de sus hijos, nietos y biznietos, el día que festejaron sus bodas de oro



Todos aquellos fumadores
que desean fumar cigarrillos
de calidad superfina — lo
mejor que existe — y que
están dispuestos á pagar el
precio que corresponde á
esta calidad, son fumadores de

Cubana

CIGARRILLOS DE 40 CTS



ELECCION EJEMPLAR

El artista quiso fijar gráficamente el bello gesto de la Venus, vestida a la moda. Y ésta recibió jubilosa el cuadro de arte, en que aparecía simbolizada su decisión gallarda.

La Venus aseguraba que la elección había sido fácil. Acaso así piensan otras muchas. Al juicio de todas queda la sentencia. Lo positivo es que sabemos de este caso en que ha prevalecido la inclinación femenina, más que hacia el dinero exclusivo, hacia la pasión desbordante. Entre el hombre plático, sin las cualidades del espíritu y de la juventud, y el arrogante mozo, inteligente y robusto, bien dispuesto para la lucha de la vida, la hermosura y la ilusión han elegido sabiamente, sonriendo a la brillantez de la sangre roja que a la del metal amarillo.

Y hay que admirar el sutil ingenio del artista al representar a los candidatos por la talega de los pe-

sados doblones y por la exquisita caja del Jabón Reuter. ¡Qué sentido de la delicadeza y de la modernidad! Realmente el dinero no puede menos de aparecer petulante, grosero y antipático, cuando no sabe vivificar condiciones de espiritualidad o donaire. Su sola ostentación es mortificante y ridícula. En cambio, el Jabón Reuter ostenta una significación gentilísima de todo lo más bello del vivir: perfume que es ilusión, impulso, conquista; nitidez que es agilidad, transparencia, elegancia; vigorización que es equilibrio, musculosidad, fuerza; total: salud y amor. Con estos dos factores no hay juventud que no sea domadora del éxito.

Aclamemos, pues, a la ejemplar elección de la Venus, vestida a la moda, y al sentido ultra-moderno del artista que sabe desentrañar el simbolismo del Jabón Reuter.



La gran venta de La Cubana, alcanzada con casi ninguna propaganda, es el resultado natural de su calidad superlativamente fina. Son los predilectos de las personas cuyos medios les permiten fumar lo mejor.

E. ESTRADA Y CÍA. B. AIRES



Los esposos Crespo-Martínez, rodeados de sus hijos, nietos y biznietos, el día que festejaron sus bodas de oro



ELECCION EJEMPLAR

El artista quiso fijar gráficamente el bello gesto de la Venus, vestida a la moda. Y ésta recibió jubilosa el cuadro de arte, en que aparecía simbolizada su decisión gallarda.

La Venus aseguraba que la elección había sido fácil. Acaso así piensan otras muchas. Al juicio de todas queda la sentencia. Lo positivo es que sabemos de este caso en que ha prevalecido la inclinación femenina, más que hacia el dinero exclusivo, hacia la pasión desbordante. Entre el hombre plátido, sin las cualidades del espíritu y de la juventud, y el arrogante mozo, inteligente y robusto, bien dispuesto para la lucha de la vida, la hermosura y la ilusión han elegido sabiamente, sonriendo a la brillantez de la sangre roja que a la del metal amarillo.

Y hay que admirar el sutil ingenio del artista al representar a los candidatos por la talega de los pe-

sados doblones y por la exquisita caja del Jabón Reuter. ¡Qué sentido de la delicadeza y de la modernidad! Realmente el dinero no puede menos de aparecer petulante, grosero y antipático, cuando no sabe vivificar condiciones de espiritualidad o donaire. Su sola ostentación es mortificante y ridícula. En cambio, el Jabón Reuter ostenta una significación gentilísima de todo lo más bello del vivir: perfume que es ilusión, impulso, conquista; nitidez que es agilidad, transparencia, elegancia; vigorización que es equilibrio, musculosidad, fuerza; total: salud y amor. Con estos dos factores no hay juventud que no sea domadora del éxito.

Aclamemos, pues, a la ejemplar elección de la Venus, vestida a la moda, y al sentido ultra-moderno del artista que sabe desentrañar el simbolismo del Jabón Reuter.

COGNAC MARTELL

Repiten la opinión general: es

**SIEMPRE
EL MISMO**

el antiguo

**COGNAC
MARTELL**



ÚNICOS IMPORTADORES:

Moore & Tudor establecidos 55 años

Al adquirir el "COGNAC MARTELL" rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula lleve el facsimil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

NUMERO SUERTO	{	En la capital.....	20 centavos	EDICION DE LUJO	{	Número suelto: En la capital.....	40 centavos
		Fuera de la capital.	25 ..			 Fuera de la capital..	50 ..